

Näkymä Kymin paperitehtaan pihalta, Kymiöer puolelta.

## Kehitys- yhtiön toiminta hyvään alkuun

**■** Kuusankosken kaupungin ja Kymmene Oy:n viime vuoden lopulla yhteisesti perustaman kehitys-yhtiön, Kuusankosken Kehitys Oy:n toiminta on käynnistynyt vuodenvaihteessa. Kehitys-yhtiön kiireellisimpänä tehtävänä on markkinoida ja vuokrata Kymmene Oy:ltä vapautu-

via teollisuus- ja toimistotiloja uusille elinkeinonharjoittajille. Kehitys-yhtiön toiminta on päässyt hyvään alkuun, mistä on osoitukseksi runsas mielenkiinto mm. Kymintehtaan historiallisen tehdasalueen vanhoihin kiinteistöihin.

Aiheesta enemmän sivulla 6.

## Yrityssuunnittelun koulutusta noin 600:lle

**Kymi osaa -projektin toinen vaihe käynnistyy tammi-helmikuun vaihteessa. Tällöin, 30.1., järjestetään ensimmäinen henkilöstöryhmien edustajille, esimiehille, päällikkötehtävissä toimiville ja eri alojen asiantuntijoille tarkoitettu yritys-suunnittelun koulutustilaisuus.**

YS-koulutustilaisuuksia järjestetään 21.3. mennessä yhteensä kymmenen. Jokaiseen tilaisuuteen kutsutaan henkilökohtaisella kirjeellä noin 65 osanottajaa. Viimeinen koulutustilaisuus pidetään teollisuusoppilaitoksella 21.3.

Tilaisuudet kestävät ilta-päivän. Ohjelmaan kuuluvat yritys-suunnittelun läh-

tökohtia ja systematiikkaa koskevat luennot, yritys-suunnittelun rahavirtojen selvittäminen ja yritys-suunnittelukauden 1989-93 investointien esittelyä.

Tilaisuuteen kutsutuille lähetetyn yhteenvedon mukaan "yritys-suunnittelu on toimenpide, jolla yritys pyrkii turvaamaan tulevaisuutensa sellaiseksi, että sillä on kestävä kyky palvella sidosryhmiään. Suppeassa mielessä YS katsotaan samaksi kuin strateginen suunnittelu, laajimmin ajatellen sen voi katsoa yltävän aina päivittäisten tehtävien säätelyn kehittämiseen asti".

Tilaisuuksissa YS-asioiden asiantuntijoina esiintyvät paikallisjohtaja **Ilmari Lindberg**, johtaja **Sakari Lahdelma** ja taloushallintopäällikkö **Ari Jattu**.

Kymi osaa -koulutusohjelman tämänvuotisessa toisessa vaiheessa keskitytään

osastokoulutukseen. Kohdeena on tällöin koko henkilöstö. Tilaisuudet aloitetaan helmi-maaliskuussa.

Osastokoulutukset pyritään viemään lävitse kuluvan vuoden aikana, viimeistään kevään 1990 kuluessa.

Osastot hoitavat sekä tilaisuuksien ohjelman suunnittelun että varsinaisen koulutuksen itsenäisesti. Koulutus toteutetaan pienryhmissä, jotta asioista voidaan keskustella luontevasti. Tilaisuuksien ohjelmassa on kaavailtu olevan joko puoli päivää tai työpäivän kestäviä.

Koulutuksella pyritään parantamaan osastojen ja ihmisten välistä yhteistyötä sekä ilmapiiriä. Tavoitteena on tyytyväinen asiakas niin talon ulkopuolella kuin sisälläkin.

Osastojen välistä yhteistoimintaa tukemaan valmistetaan integraattia käsittelevä video-ohjelma. Lisää ys-suunnittelusta sivulla 4.

## Päällystyslaitoksen uusinta aikataulussa

**Kymin C- ja MG-paperin päällystyslaitoksen uusinta etenee aikataulussa. Investointiin liittyvät rakennustyöt on projekti-päällikkö Paavo Flomanin mukaan saatu jälkivaluja ja viimeistelytyötä lukuun ottamatta valmiiksi.**



Päällystyskone 2 käynnistyy helmikuussa.

Koneiden osalta uusi pituusleikkuri ja superkalanteri 3 on jo koekäytetty. Välikäytön koekäyttö alkaa kuluvalla viikolla, samoin kuin aukirullauskoneen asennus.

Päällystyskoneen uudet päällystysasemat ja vetolaryhmä on asennettu pai-

koilleen, kuten myös siirretty kuivausryhmä. Koneen infraleijukuivaimien asennus on aloitettu.

Investointiin liittyvät sähköistys- ja instrumentityöt etenevät aikataulun mukaisesti. Pastakeittien ja konekierron osalta

muutostyöt ovat lähes valmiit.

Päällystyskone 2:n koekäyttö alkaa helmikuun puolivälin jälkeen. Käynnistyttyään uusittu kone tulee valmistamaan kaksoispäällystettyä hienopaperia.

# 27.1. 1989

- Uusi valkaisukemikaali koekäyttöön. Sivu 2.
- Tehdaspalvelun organisaatio uusittiin. Sivu 5.
- Ansiomitalit jaettiin. Sivu 7.

## Vyötä kireälle

**M**onessa perheessä maksetaan parhaillaan Joulua. Pitäisi vaihteeksi säästää, jotta pääsisi taas jaloilleen. Samaa tarkoitti pääministeri Harri Holkeri koko Suomea ajatellen luvatussa lähiaikoina ottaa esille julkisen talouden säästösuunnitelmat.

Lopullisena tavoitteena on luonnollisesti Suomen kasvavan ulkomaisen velkaantumisen eli vaihtotasevajeen korjaaminen. Tavaroiden vienti ja tuonti eli kauppatase on tätä nykyä suurin piirtein vielä tasapainossa. Vaihtotasevaje kuitenkin osoittaa, että tällöinkään Suomi ei enää itse kykene kustantamaan ulkomaisten velkojen hoitoa, kehitysyhteistyötä ja suomalaisten ulkomaanmatkailua. Ne on jo maksettava velkarahalla.

Velasta ei valitettavasti velalla pääse. Niinpä jatkuva suuri vaihtotaseen vaje ja velan kasvu tietävät kansantaloudelle kertaantuvia vaikeuksia. Lainojen hoitomenot lisääntyvät, mikä edelleen kasvattaa vajeusta. Tämä lisää puolestaan velkaa, korkomenoja jne.

Ikiliikkujan otteesta on vaikea irtaantua. Joskus kierre on kuitenkin katkaistava. Lääkkeet tähän ovat ylipäänsä aina karvaita; joko menotalouden paisumisen tuntuva hillitseminen ja/tai ostovoiman leikkaaminen verojen korotuksilla.

Valtiontaloudesta ja sen säästötoimenpiteistä puhuminen tuntuu tavallisesta ihmisestä usein varsin kaukaiselta. Ns. julkiseen sektoriin kuuluu kuitenkin myös kunnallisuus, jonka nyt luulisi olevan jokaista varsin lähellä. Ja juuri kuntasektorissa menojen paisuminen onkin ollut varsin hulvatonta. Vuodesta 1960 kunnallistalouden osuus kansantaloudessa on reilusti kaksinkertaistunut. Se on jo suurempi kuin valtiontalous. Kun kunnallistalouden rahoitusasema on samalla jatkuvasti kiristynyt ja velkaantuminen lisääntynyt siitä on tulemassa myös vaihtotasevaikutuksia.

Kansantaloudessa sen eri sektoreiden rahoitusaliäämien summa on nimittäin sama kuin vaihtotaseen alijäämä. Mitä enemmän kunnat siis kuluttavat ja mitä vähemmän ne säästävät sitä suurempi on — kaiken muun pysyessä ennallaan — vaihtotaseen alijäämä. Huonosta kunnallistalouden pidosta ei siten kärsi vain kuntalaiset itse vaan koko Suomen kansantalous.

Yhtä tärkeää kuin yön vetäminen välillä kireämmälle on saattaa Suomen talous sellaiseen iskukuntoon, että se kestää vaikkapa ulkomaanmatkailun. Viennin kasvattaminen ja tuonin korvaaminen vaativat ennen kaikkea kilpailukykyisen tuotantopohjan laajentamista. Tästä syystä erityisesti teollisuuden tuotannollisia investointeja olisi nyt talouspolitiikassa kohdeltava hellävaraisesti. Vaikka investoinnit tapahtuisivatkin ulkomaista velkaa kasvattamalla, ne sentään ajan mittaan maksavat itsensä moninkertaisesti takaisin.

Kun hyvienkin hankkeiden osalta joka tapauksessa jouduttaneen tinkimään, antaisi yllä mainituille investoinneille omalta osaltaan tilaa myös kuntien pidättyvyys menojen lisäämisessä. Vaikka valtio sääteleekin monin tavoin kuntien taloutta, ei talous tokene ilman omaa vastuuta ja taloudellista realismia asioiden hoidossa. Sitäpaitsi nykyisen menon jatkuessa kunnallistaloudessa on äyrin hintaan ensi vuosikymmenellä odotettavissa keskimäärin jo ainakin 3 pennin korotus.

## Uusi valkaisukemikaali koekäyttöön

**Kymin kemian teollisuus aloittaa kevään kuluessa uuden Monox-L-valkaisukemikaalin koekäytön yhteistyössä Kuusanniemen sellutehtaan kanssa. Uutta kemikaalia kokeillaan sellutehtaan mäntylinjalla, jossa sillä pyritään korvaamaan klooridioksidi ensimmäisessä dioksidivaiheessa.**

Amerikkalaisen Quantum Technologies Inc:n lisensillä valmistettavan Monox-L:n toi Kymille silloinen kemian teollisuuden tuotepäällikkö Reijo Korhonen. Kemikaalista saatiin kemian teollisuuden johtaja Håkan Romantschukin mukaan aiemmissa koeajoissa lupaavat tulokset. Niiden perusteella Kuusanniemen päätettiin rakentaa Monox-L-koelaitos, jonka avulla pystytään tutkimaan kemikaalin käyttöä todellisissa tuotanto-olosuhteissa ja -mittakaavassa.

Kloorista ja lipeestä valmistettavalla Monox-L-kemikaalilla pystytään Romantschukin mukaan korvaamaan klooridioksidi tietyissä valkaisuovellutuksissa edullisesti. Edullisuutta lisää myös se, että Monox-L-laitos on investointina huomattavasti halvempi kuin vastaavankokoinen klooridioksidilaitos.

Aiemmissa koeajoissa Monox-L:llä valkaistu massa on toiminut paperikoneissa ongelmitta. Se on tuotepäällikkö Ulf Smedsin mukaan vastannut ominaisuuksiltaan suunnilleen perinteisellä menetelmällä valkaistua massaa. Prosessin tarkalla trimmauksella toivotaan päästävän vielä parempiin tuloksiin.

Monoxilla on heti alusta lähtien tarkoitus korvata



**Projektipäällikkö Paavo Floman (vas.) Ulf Smeds ja Monox-L:n Kymille tuonut Reijo Korhonen, joka nykyisin on hienopaperin palveluksessa.**

klooridioksidi täydellisesti mäntylinjan ensimmäisessä dioksidivaiheessa. Koelaitoksella tullaan todennäköisesti kokeilemaan myös kloorin korvaamista Monox-L:llä. Laitoksen kapasiteetti on 20 tonnia vuorokaudessa.

### Keventää jätevesikuormitusta

Monox-L:n avulla pystytään myös keventämään sellutehtaan jätevesikuormitusta. Kemikaali sinänsä ei ole klooridioksidia ympäristöystävällisempi. Monoxia käyttämällä vapautuu kuitenkin klooridioksidia, jolla puolestaan voidaan korvata klooria toisaalla valkaisuovellutuksissa. Tämän ansiosta tehtaan aiheuttama kokonaiskuormitus laskee.

Smeds muistuttaa kuitenkin, että kyseessä on maailman ensimmäinen Monox-L-sovellutus, minkä takia jätevesikuormitus tullaan selvittämään hyvin tar-

kasti erillisessä projektissa. Aineelle etsitään myös muita käyttömahdollisuuksia.

Kemianteollisuuden kannalta klooria ja lipeää pääraaka-aineinaan käytävän Monox-L-laitoksen etuihin kuuluu myös se, että se parantaa kloori/lipeä-tasapainoa. Yhden Monox-L-tonnin valmistamiseen tarvitaan yli tonni klooria. Tämän ansiosta kloorintuotantoa voidaan lisätä, jolloin sivutuotteena syntyvän lipeän määrä myös nousee. Näin syntyvällä ylimäärälipeällä on mahdollista korvata maahan tuotavaa lipeää. Kymi esimerkiksi joutui tuomaan asiakkailleen viime vuonna noin 25 000 tonnia lipeää.

Kymin kemian teollisuus suunnittelee myös Monox-L:n markkinointia tulevaisuudessa. Yhtiöllä on lisenssisopimus tuotteen edustuksesta Suomessa ja Ruotsissa. Smedsin mukaan tarkoitus ei ole valmistaa kemikaalia myyntiin, vaan markkinoida tieto-taitoa.



## UUTIS KYMI

KYMMENE OY:N KYMI-RYHMÄN JULKAISU 49. VUOSIKERTA

■ Toimitus: Kymmene Oy, Kymi-ryhmä, tiedotus- ja markkinointipalvelu, Niementie 13, 45700 Kuusankoski, puh. vaihde (951) 4021, teleksi 52211 kymco sf, telekopio (951) 431 97, MEMO-tunnus KYTIED.

■ Päätoimittaja Reijo Virta, puh. (951) 402 2168, toimitussihteeri Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169, toimittaja Irma Niemi, puh. (951) 402 2173, valokuvaaja Tuomo Pitkänen, puh. (951) 450 68.

■ Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167.

■ Kirjapaino: Kouvolan Kirjapaino Oy, Katajajarjuntie, 45720 Kuusankoski 2, puh. vaihde (951) 284 31.

■ Paperi: KymArt Matta 100 g/m<sup>2</sup>

■ Lehden seuraava numero ilmestyy 22.2. Lehden tarkoitetun aineiston on oltava toimituksessa viimeistään 10.2. klo 16.30.

# Kymi ja Papyrus markkinointiyhteistyöhön

Länsi-Euroopan suurimpiin hienopaperinvalmistajiin kuuluvat Kymmene Oy:n Kymi-ryhmä ja ruotsalainen Papyrus AB, ovat tehneet yhteistyösopimuksen tuotteidensa markkinoinnista ja jakelusta Pohjoismaissa. Sopimuksen perusteella Papyruksen tukku-

kaupat, Havreholm Tanskassa, Pappersgruppen Ruotsissa sekä Norjan myyntikonttori Pappersgruppen A/S täydentävät tuotevalikoimansa Kymin päällystämättömillä ja päällystetyillä hienopapereilla. Sopimus tähtää Kymin markki-

naisuuden lisäämiseen Pohjoismaissa. Kymmene Oy:n hienopapereiden myyntikonttori Tanskassa, Kymmene Papir A/S, jatkaa toimintaansa entisessä muodossaan.

STORA-ryhmään kuuluvan Papyruksen liikevaihto oli vuonna

1988 noin 3 800 miljoonaa markkaa. Papyruksella on tuotantolaitoksia kolmella paikkakunnalla Ruotsissa, Grycksbossa, Mölndalissa ja Nymöllassa sekä yksi USA:ssa.

Pappersgruppen on markkinoinut Kymmene Oy:n valmistamia

papereita Ruotsissa vuoden 1982 maaliskuusta lähtien. Kymmene Oy:n myyntiyhtiö Norjassa ja Pappersgruppenin Norjan myyntiyhtiö fuusioituivat myöhemmin samana vuonna.

## Värikäs käärepaperi otettiin käyttöön

Kymin hienopaperi on kulu- van kuun 20. päivästä lähtien toimittanut osan rullatuotannostaan uusissa kääreissä. Hienopaperin tuotantopäällikkö Jorma Latomäki kertoo, että rullakääre vaihdetaan uusittuun siinä järjestyksessä kun vanha, vaaleanruskea käärepaperi loppuu.

"Metrin levyinen vanha käärepaperi loppui ensimmäiseksi ja siitä lähtien sen tilalla on käytetty uutta, painettua käärepaperia. Yli-voimaisesti eniten käytämme metristä ja 1,20 metriä leveätä käärettä."

Hienopaperi käyttää rullapak- kaukseen leveydeltään kuutta eri käärettä. Vähitellen kaikki kääre vaihtuu painetuksi. Rullakäärettä

kuluu vuodessa hienopaperilla noin 1 300 tonnia, josta painetun kääreen osuudeksi arvioidaan 800 tonnia.

Tuotantopäällikkö Jorma Latomäki kertoo, että hienopaperilla ollaan tyytyväisiä Schauman Pietarsaari -ryhmässä valmistetun käärepaperin laatuun. "Käärepaperissa, kuten hienopaperissakin, pitää mm. profiilien ja kosteuden olla kunnossa, taikka muuten kääre 'vetelee'. Meillä on melko kovat vaatimukset ja Schauman Pietarsaaren paperi on ne täyttänyt", toteaa Latomäki.

Kymin C- ja MG-paperi ottaa uudet kääreet käyttöön päällystyskoneen uusinnan jälkeen maaliskuussa.



Tammikuun puolivälissä asennettiin paikalleen oikealla näkyvät hakekasojen kasasillat. Niiden kuljettimet jakavat hakkeen halutuille paikoille hakekasoihin.

## Kuusanniemen uusittu puunkäsittely käyntiin keväällä

Kuusanniemen puunkäsittelyn laajennukseen liittyvät investoinnit etenevät täydellä vauhdilla. Tammikuun puolivälissä työmaalla asennettiin paikalleen selvimmän ulospäin näkyvät osat, tukijalkojen varassa seisovat hakekasojen kasasillat.

Hakesiilojen eteläpään nousevan uuden seulomon siltanosturi asennettiin vuoden alussa.

Uuden kuorimon koneasennukset ovat olleet käynnissä jo syksystä lähtien. Vaativin työ, kuorimurmun asennus, on valmis. Siihen liittyvien oheislaitteiden asennus on parhaillaan käynnissä. Myös muiden laitteiden asennukset on aloitettu. Kuorimon sähkö- ja ilmastointiasennuksia on tehty jo viime vuoden puolelta lähtien ja putkisilta putkistoinen on asennettu.

Kuorimon koekäyttö alkaa huh-

tikuun alkupuolella, hakkeenäsittelyn hieman myöhemmin. Tuotannolliseen käyttöön kuorimo tulee kehityspäällikkö Anssi Vesasen mukaan toukokuun alussa. Hakkeenäsittely otetaan käyttöön kahdessa vaiheessa: ensin hakekasat ajetaan täyteen ja sen jälkeen haketta aletaan ottaa uuden seulomon kautta keittämöille. Myös hakkeenäsittely saadaan tuotantoon toukokuun aikana.

Uuden hakkeenäsittelyn käynnistyttyä nykyinen 1 000 kuutiometrin purusilo muuttuu ostopurussiloksi. 4 000 kuutiometrin suuruinen nykyinen mäntyhakesiilo puolestaan jää seulontapuruvarastoksi.

Puunkäsittelyn uusinnan yhteydessä puun tehdasvarastointi muuttuu pöllistä hakkeeksi, minkä ansiosta kenttätila saadaan tehokkaampaan käyttöön. Myös hak-

keen laatu paranee, samoin kuin sen annosteltavuus, millä tulee olemaan merkittävä vaikutus sellun laadun tasaisuuteen ja paraneamiseen.

Uuden kuorinta- ja haketuslinjan tuotantokapasiteetti tulee olemaan noin 1,4 kiintokuutiometriä vuodessa. Suurin osa määrästä tulee olemaan koivua, mänty käsitellään tulevaisuudessa pääasiassa nykyisellä kuorimolla. Nykyinen kuorimo tulee toimimaan uudistusten käynnistyttyä työaikamuodossa 25 ja uusi kuorimo työaikamuodossa 27.

Puunkäsittelyn uusinta liittyy Kuusanniemen sellutehtaan saneerausohjelmaan, jonka tavoite on nostaa tehtaan vuosittainen tuotantokyky nykyisestä 370 000 tonnista 495 000 tonniin. Hankkeen kustannusarvio on 180 miljoonaa markkaa.



Kymin hienopaperi on pakannut osan rullistaan uusiin kääreisiin tammikuun 20. päivästä lähtien.

Kymmene Oy myi Kuusankoskella sijaitsevat Voikkaan, Kuusankosken ja Keltin voimalaitoksensa sekä käyttöoikeuden kyseisten koskien vesivoimaan vuodenvaihteessa Eläke-Varmalle.

Kauppahinnan, 672 miljoonaa markkaa, Kymmene Oy sijoittaa investointiensä rahoittamiseen. Voimalaitosten sähkövoima käytetään edelleen yhtiön tuotantotoiminnassa ja laitoksilla työskentelevät 27 henkilöä jäävät edelleen yhtiön palvelukseen.

Kymmene Oy voi ostaa voima-

## Kuusankosken vesivoima Eläke-Varmalle

laitokset takaisin itselleen. Ostoptio on ensimmäisen kerran käytettävissä 12 vuoden kuluttua.

Voimalaitoskauppaan liittyy myös varautuminen uuden vesivoimalaitoksen rakentamiseen Voikkaalle.

"Kymmene Oy on vuokrannut voimalaitokset ja vastaa edelleen

voimalaitosten sähköntuotannosta ja siihen liittyvistä velvoitteista", kertoo Kymmene Oy:n voimalaitosjohtaja Ossi Koskipuro.

Voimalaitoksista vanhin, Voikkaan vesivoimalaitoksen vanha osa on peräisin vuodelta 1922, laajennus rakennettiin vuonna 1962. Voimalaitoksen teho on 17 MW.

Kosken kokonaisteho hiomo mukaan luettuna on 26 MW.

Vuosina 1946–51 rakennetun Kuusankosken vesivoimalaitoksen teho on 29,4 MW ja vuosina 1939–40 tehdyn Keltin vesivoimalaitoksen 16,8 MW.

Joulukuussa Kymmene Oy myi myös Hirvensalmella sijaitsevan Kissakosken vesivoimalaitoksen. Suur-Savon Sähkö Oy:n omistukseen siirtynyt laitos rakennettiin alunperin hiomoa varten vuonna 1910. Sähköä Kissakoskella on tuotettu vuodesta 1932 lähtien. Laitoksen teho on 1,5 MW.

Voimalaitoksen neljä työntekijää siirtyivät vanhoina työntekijöinä Suur-Savon Sähkön palvelukseen.

Nyt tehtyjen kauppojen jälkeen Kymmene Oy omistaa kolme vesivoimalaitosta: Verlan Jaalassa, Kaltimon Pielisjoen varrella Enossa sekä Nahkion Karkkilassa. Näiden voimalaitosten tehot ovat 1,4 MW, 24 MW ja 0,4 MW.

Lisäksi Kymmene Oy:n käytössä on 30 MW:a vesivoimaa Pohjan Voima Oy:n yhteensä 120 MW:n tehosta.

**V**allitsevan muutosprosessin kehitystä ja aikataulua on vaikea etukäteen ennustaa. Tänä päivänä yrityksen menestymisen perusedellytys onkin nopea muuntautumiskyky. Kun muutos on tunnistettavissa, on siihen reagoitava nopeasti.

### Suunnittelun merkitys korostuu

Nopea muuntautumiskyky edellyttää yritykseltä jatkuvaa toimintaympäristönsä havainnointia ja tähän pohjautuvaa tulevaisuuden suunnittelua. On laadittava vaihtoehtoisiiin kehityskulkuihin perustuvia tulevaisuuden suunnitelmia, jotta muutosten todella tapahtuessa yrityksen kaikilla osilla olisi välttämättä valmius toimia.

Toimintaympäristön tarkkailu on jokapäiväistä työtä. Päivittäisessä työssä harva kuitenkaan ehtii kovin syvällisesti paneutua havaintojensa analysoimiseen ja niiden viestimiseen yrityksen muille organisaatiotahoille. Jotta tämä tärkeä tehtävä tulisi myös tehdyksi, toteutetaan yrityksissä erilaisia strategisia suunnitteluprosesseja.

Kymissä, kuten koko konsernissamme, suoritetaan tämä tehtävä vuosittain ns. yrityssuunnittelukierroksella. Yrityssuunnittelukierroksen aikana toteutetaan Kymin kaikissa tulos- ja esikuntayksiköissä strateginen suunnitteluprosessi.

Vuosittaiseen yrityssuunnittelukierrokseen osallistuvat jatkossa yhä useammat kylmiläiset. Suunnittelutyötä tehdään organisaation kaikilla tasoilla. Jokaisella meistä on vastuu oman työkentämme toimintojen jatkuvasta kehittämisestä.

### Yhteinen suunnittelu-systematiikka

Yrityssuunnittelukierroksella toteutettavan strategisen suunnitteluprosessin tavoitteena on vuosittain laatia ja tarkistaa (kuva).

- tilanneanalyysit
- tavoitteet
- strategiat (toiminnan perussuuntaviivat)

# Strateginen suunnittelu – menestymisen edellytys

**Tämän päivän yhteiskunta ja samalla yritykset sekä niiden toimintaympäristö muuttuvat nopeasti. Ihmisten tarpeet, arvot ja asenteet, yrityksissä käytettävä teknologia sekä toimintatavat valtuutuvat varsin lyhyessä ajassa. Tämän seurauksena tuotteiden, tuotantokoneistojen ja toimintatapojen eolliset lyhenevät jatkuvasti.**



Artikkelin on kirjoittanut Kymin taloushallintopäällikkö Ari Jattu.

- toimintasuunnitelmat
- yrityssuunnittelulaskelmat

Strategisen suunnitteluprosessin jokainen vaihe toteutetaan tietyn perussystematiikan mukaisesti. Prosessin tarkempi läpikäynti tapahtuu Kymi osaa -koulutustilaisuuksien ys-koulutusosassa. Ohessa julkaistussa Jyrki Aholan artikkelissa on jo hieman valotettu näiden käsitteiden sisältöä.

Parhaillaan on Kymi-ryhmässä päättyvässä yrityssuunnittelukauden 1989–1993 suunnitelmien teko. Työn tuloksena syntyy tulos- ja esikuntayksikökohtaisten suunnitelmien ohella lukuisia osasto- ja työryhmäkohtaisia suunnitelmia.

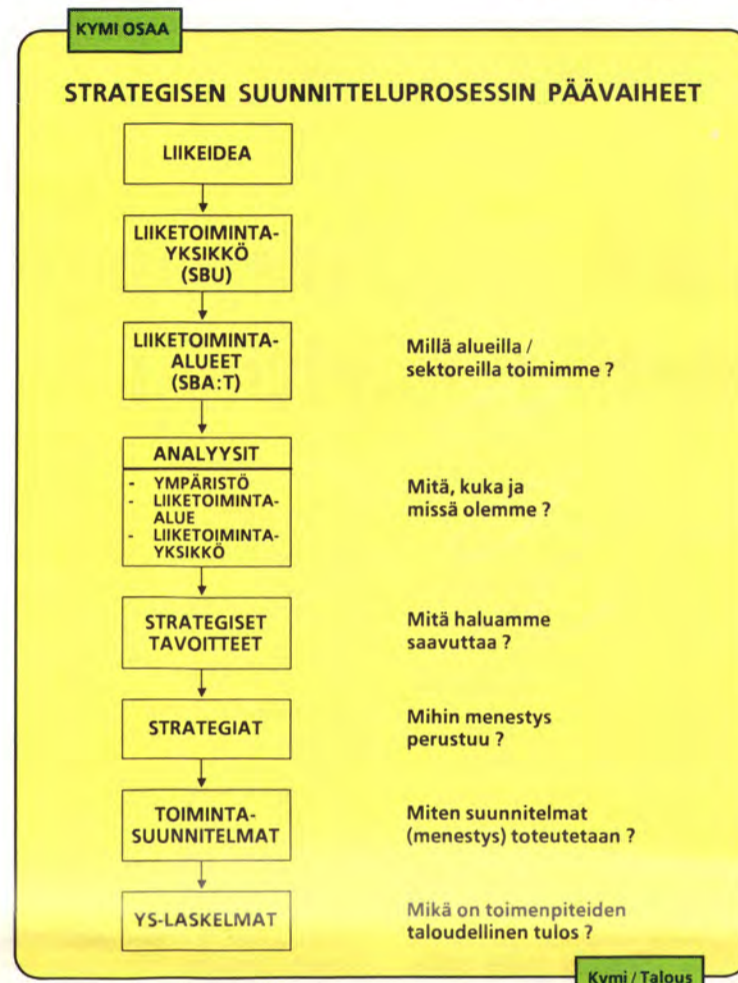
Kymi-ryhmän yrityskoko hu-

mioiden on eri yksiköissä tehtävää suunnittelutoimintaa välttämätöntä koordinoita. Kymi-ryhmä muodostaa sisäisesti tiukasti yhteen toimivan integraatin, jossa jonkin yksikön toiminta vaikuttaa aina myös kokonaisuuteen. Jotta integraatiosta saataisiin paras mahdollinen hyöty, tulee toiminnan suunnittelussa kuten päivittäisessäkin toiminnassa noudattaa kiinteää yhteistyötä yksiköiden välillä.

Suunnitelmien koordinoitua ja integraatioetujen huomioimista helpottaa yhteinen suunnittelu-systematiikka. Sen noudattaminen ei rajoita suunnittelun vapauksia, vaan antaa oivan työkalun suunnittelutyön tekemiseen ja samalla varmistaa suunnittelutyön toteutumisen yrityksen johdon hyväksymällä tavalla.

### Suunnitelmien toteutus

Hyvästä suunnitelmasta ei ole mitään hyötyä ellei niitä pystytä myös toteuttamaan. Suunnitelmat tahtovat liian usein jäädä pöytälaatikoihin pölyttymään ja odottamaan seuraavaa suunnittelukierrosta. Jotta näin ei kävisi, tullaan toiminnan seurantajärjestelmiä ulottamaan nykyistä laajemmin myös laadittujen toimintasuunnitelmien seurantaan. Näin voidaan varmistua tehtyjen suunnitelmien



vaikutuksesta jokapäiväiseen toimintaan.

Suunnitelmien toteuttaminen edellyttää, että organisaation jäsenillä on tietoa siitä, mihin yritys pyrkii ja mitä häneltä itseltään odotetaan. Kun yhdessä laadimme

suunnitelmat ja yhdessä ne myös toteutamme, on oma sekä yrityksemme menestys kiinni meistä itsestämme. Kymi osaa -koulutusjakson pian alkavassa toisessa osassa luodaan edellytykset tällaiselle yhteistoiminnalle.

"... kaukoviisuus, jota minulla on hyvin paljon. Mitä se on?"

Se on sitä, että asiat harkitaan etukäteen ja kuvitellaan tapaus sikseenkin elävästi, että kun se kerran tapahtuu, on reitit heti selvät. Tätä lajia on harvoinle suotu.

Jolla sitä on, niin pitäkään hy-

vänään. Mutta tässä lajissa on kaksi pahaa vikaa: asia jää huvikseen tapahtumatta tai se sattuu eri tavalla. Joka arvaa ottaa tämänkin huomioon, sille on maailmanranta kevyt kiertää..."

Havukka-ahon ajattelija

**U**tiskymin viime vuoden elokuun numerossa olleessa kirjoituksessa kerrottiin Kymmene Oy:n talousohjausta kuvaavista järjestelmistä. Samassa artikkelissa määriteltiin myös talousohjauksen keskeistä käsitteistöä. Seuraavassa paneudutaan yleisellä tasolla yrityssuunnitteluun.

### Yrityssuunnittelu toiminnan perussuunnan valintaa

Yrityssuunnittelu on kuvien luontia tulevaisuudesta ja suunnanvalintaa muutosten hallitsemiseksi. Havukka-ahon ajattelija on viisauden eri lajeja määriteltäessä löytänyt oivan tulkin kaukoviisuudelle; voisiko yrityssuunnittelun käsitettä paremmin selittää.

Suunnittelu on vuosittainen kevästä vuoden loppuun kestävä tarkentuva prosessi. Sen aikana etsitään tulevaisuuden päätöksen-

tekomahdollisuuksia sekä valmistaudutaan tekemään mahdolliset päätökset. Jotta päätöstilanteet ja tulevaisuudenkuvat voidaan karvoittaa, edellytetään järjestelmällistä uhkien ja mahdollisuuksien tunnistamista sekä omien vahvojen ja heikkojen puolien tiedostamista.

Yhtiön eri organisaatiotasolla toteutetaan vuosittain yrityssuunnittelukierros seuraavasti vaiheistettuna:

Tilanneanalyysin aikana määritellään liiketoiminnan avainalueet suunnittelujaksolle, joka on viisi vuotta. Todetaan avainalueiden uhat ja mahdollisuudet sekä omat vahvat ja heikot puolet. Kilpailija-analyysin yhteydessä karvoitetaan senhetkinen ja tuleva kilpailutilanne. Lisäksi laaditaan toimialakohtaiset kysyntä-/tarjontaennusteet sekä ennusteet tulevasta hintakehityksestä. Osana tilanneanalyysia laaditaan suhdanne-ennuste, jolloin pyritään enna-

koimaan tulevan suhdannejakson käännepeisteet.

Suunnittelujakson tavoitteet asetetaan tilanneanalyysin pohjalta sekä ottaen huomioon tulevaisuudenkuvat eli visiot. Tavoitteet ovat mitattavia määrä- ja tunnuslukuja tai erikseen kuvattuja tahotiloja. Keskeisiä tavoitealueita ovat kannattavuuden ja vakavaraisuuden parantaminen pitkällä tähtäimellä. Tavoitteet konserni-, ryhmä-, tulosyksikkö- ja toimintotasolla kytkeytyvät toimeenpanoon budjetoinnin kautta.

Strategioiden laatimisvaiheessa liiketoimintayksiköt määrittelevät omat strategiansa siten, että ne ovat sopusoinnussa sekä keskenään että konsernistategian kanssa. Strategioissa otetaan kantaa mm. tuotevalikoimaan, teknologiaan, markkinoihin ja asiakkaisiin sekä kilpailuedun luomiseen. Keskeisen osan strategioista muodostavat investoinnit.

Toimintasuunnitelmien laatimi-

nen lähtee sovitusta tavoitteista ja strategioista. Nämä taustatietonaan tytäryhtiöt, ryhmät ja yksiköt sekä tukitoiminnot kuten puunkantaminen, energiahuolto, kuljetus ja tietohallinto laativat omat toimintasuunnitelmansa suunnittelujaksolle. Tämä tarkoittaa mm. markkinointi-, tuotanto-, henkilöstö- ja investointisuunnitelmia viideksi vuodeksi eteenpäin.

Kaikkien toimintasuunnitelmien keskeiset numerotiedot syötetään tätä tarkoitusta varten rakennettuun laskentajärjestelmään. Tulos- ja rahoitusennusteet näyttävät myös konsernin rahoituskellisen pelivaran tuleville vuosille. Tämä on hyvin tärkeää suurien investointiprojekteja ajoitettaessa.

Edellä kuvatun määrämuotoisen yrityssuunnittelun ohella joutuu jatkuvasti tunnistamaan mahdollisimman varhaisessa vaiheessa ympäristön muutosvoimia ja heikkoja signaaleja tulevaisuuden haasteista. Tätä tunnistamista



Artikkelin kirjoittaja, Jyrki Ahola, on taloussuunnittelusta vastaava apulaisjohtaja Kymmene Oy:n rahoitus- ja taloushallinnossa.

ja siihen kuuluvaa vastatoimien suunnittelua kutsutaan **strategisten haasteiden johtamiseksi**. Vaikka näin tehdään, ei maailmanranta ole silti kevyt kiertää – tämä tapa toimia antaa kuitenkin tukevamman pohjan tuleville päätöksille.

# Tehdaspalvelun uusi organisaatio

## — vastaus kehittyvän tuotantotekniikan vaatimuksiin

**Kymi-ryhmän tehdaspalvelun organisaatio on tämän vuoden alusta lähtien ollut huomattavasti toisenlainen kuin muutama viime vuoden aikana. Muutokseen on useita syitä:**

■ Voikkaan paperitehtaan tehdaspalvelu on eronnut omaksi toiminnokseen ja Kuusaan puolella toiminta keskittyy yhä enemmän Kuusanniemeen.

■ Paperia ja sellua valmistetaan yhä suuremmissa yksiköissä, joiden keskeytymätön käynnissäpito on entistä tärkeämpää. Kunnossapidon pitää kehittyä tuotantotekniikan kehittymisen myötä.

■ Ennakoivaa kunnossapitoa ja kehittyvää kunnonvalvontaa korostetaan. Esimerkiksi PK 9:llä on tähän liittyviä alansa laajimpia järjestelmiä maassamme. Vanhoilla pienillä paperikoneilla ei vastaavia olisi voinut hyödyntää eikä kehitystarvetta näin ollen ollut.

■ Koneiden käynnin laatua on tarkkailtava tarkemmin kuin koskaan, koska lyhytaikainenkin huonolaatuinen tuotanto suurella ja nopealla paperikoneella tulee kalliiksi.

■ Rakentamistoiminnan osuus tehdaspalvelun työstä on pienentynyt ja muuttunut luonteeltaan.

### Toiminnallisesti kahdessa osassa

Kymmene Oy:n Kuusankosken tehtaita tehdaspalvelulla hyvät voimavarat, yhteensä lähes tuhat henkilöä. Kymi-ryhmän osuus henkilöstöstä on noin 750 ja Voikkaan paperitehtaan 270.

Miten Kymi-ryhmän tehdaspalvelu on jakanut omat voimavaraansa uudessa organisaatiossa?

"Alaisuudessa olevat voimavarat on toiminnallisesti jaettu kahteen osaan: noin 250 henkilöä on osoitettu tulosyksiköille sekä loput kone-, automaatio-, rakennus-, tehdaskuljetus- ja suojeleusosastoille", toteaa tehdaspalvelun johtaja Teuvo Karhu.

Kunnossapitoa koordinoi keskitetysti Kymi-ryhmässä koneosaston päällikkö Ilkka Parvinen. Hän selvittää tarkemmin uutta organisaatiota:

"Tulosyksiköihin on nimetty kunnossapitopäälliköt, kunnossapitoinsinöörit ammattialoitain sekä näiden välittömään alaisuuteen kunnossapidon suunnittelu- ja työnjohtoresurssit. Työnjohtajille on nimetty vaihteleva määrä työntekijöitä." Muutoksena entiseen järjestelmään on voimavarojen vieni lähemmäs tuotantoa; aiemmin kunnossapitotoiminto palveli esimerkiksi maantieteellisin määrittäisin koko tehdasaluetta, nyt voimavarat jaetaan tarkemmin tulosyksikköjen tarpeen mukaan.

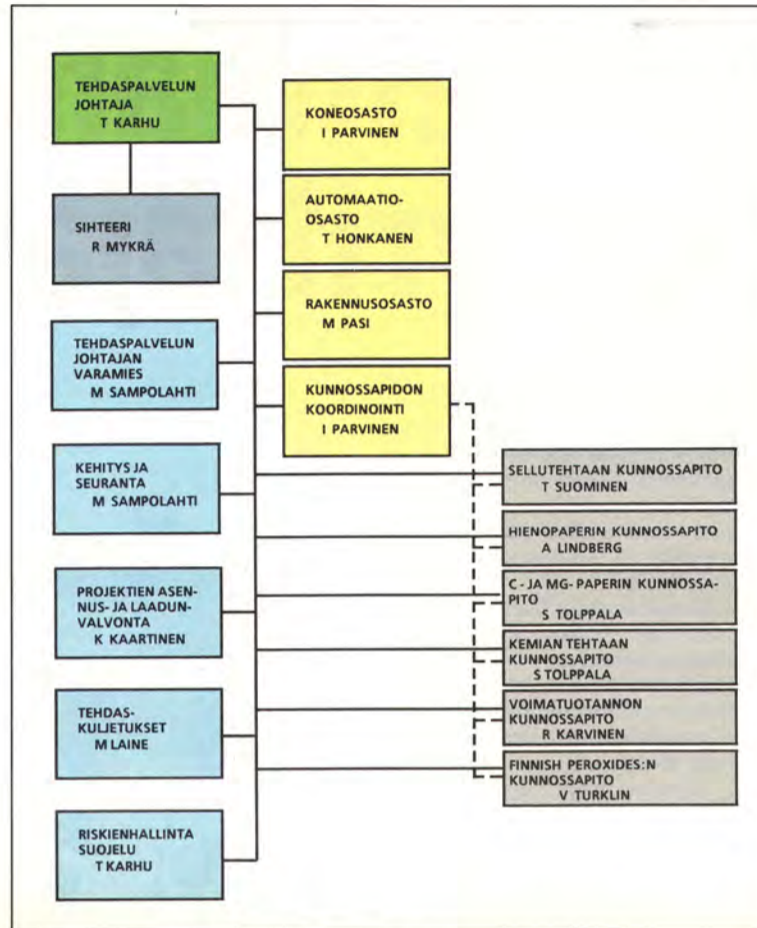
"Tämän tulosyksikölle osoitetun ryhmän tehtävänä on yhdessä tuotannon vastuuhenkilöiden kanssa määrittellä tarpeelliset häiriönpoisto-, ennakkohuolto-, korjaus- ja parannustoimenpiteet sekä vastata näiden suorittamisesta oikea-aikaisesti ja mahdollisimman taloudellisesti."

Ilkka Parvinen korostaa, että ko. ryhmien tulee kaikin mahdollisin keinoin pyrkiä pitämään tuotanto käynnissä.

Yksiköille on osoitettu koko 500 henkilöä käsittävästä kunnossapitoväestä noin puolet: koneosastolta kolmannes sekä automaatio- ja rakennusosastoilta lähes kaikki väki.

### Yhteiset tehtävät korjaamopalvelulle

Tulosyksiköiden kunnossapitoryhmien ulkopuolelle, korjaamopalvelu-toimintoon, on koottu tehtävät, jotka ovat yhteisiä useammalle yksikölle ja joilla ei ole



Kymi-ryhmän tehdaspalvelun uusi organisaatio.

välitöntä yhteyttä tuotannon ylläpitämiseen. Tällä puolella voimavaroja on noin 200 henkilöä.

"Näitä toimintoja ovat mm. vuorokorjaus, telanhionta, muovityöt, hissit ja nosturit, paineilman tuotanto ja paineastia-asioiden hoitaminen", luettelee Parvinen. Tähän ryhmään on sijoitettu myös projektien asennusvalvontahenkilöstöä, jota käytetään kulloinkin tarkoituksenmukaisimmalla tavalla.

Korjaamopäällikkö Pentti Tiihosen alaisuudessa työskentelevää korjaamopalveluiden henkilöstöä pyritään ohjaamaan pitem-

pään jatkuviin tehtäviin kuten mm. suurkorjauksiin ja pieninvestointeihin.

Tavoitteena on paremman ennakkosuunnittelun avulla luoda tälle tehdaspalvelun välle kilpailukykyiset työskentelymahdollisuudet mm. ulkopuolisiin konepajoihin ja asennusyrityksiin verrattuna.

Korjaamopalveluihin on sijoitettu myös pitkälle koulutettuja erikoisammattimiehiä, joita ei ole tarkoituksenmukaista kouluttaa jokaiseen tulosyksikköön erikseen. Tällaisia ovat esimerkiksi hydraulikkamiehet, luokkahitsaajat ja LVI-miehet. Myös koneistus-tehtävät on keskitetty korjaamopalvelu-toimintoon.

### Yhteistyötä

Tehdaspalvelun kunnossapitoväen jakaminen toiminnallisesti kahteen osaan ei merkitse eriytymistä työtehtävissä, vaan entistä paremmin koordinoitua yhteistyötä.

Tulosyksiköiden kunnossapitoryhmät nimittäin voivat tilata korjaamopalveluita joko henkilöitä tiettyyn tehtävään oman työnjohdonsa alaiseksi tai kokonaisia työtehtäviä työsuunnitteluineen ja valvontoineen. Näin tehden voidaan tarkemmin hahmottaa myös

**Korjaamopalvelu-toiminto on äskettäin saanut uutta tilaa levypajalleen. Koneiden keskellä vas:ltä koneosaston korjaamopalvelu-toiminnon päällikkö Pentti Tiihonen, koneosaston päällikkö Ilkka Parvinen ja levypajan työnjohtaja Osmo Pekcallin.**

välttämätön ulkopuolisen ammattityövoiman tarve.

Yksiköiden tilatessa työtä korjaamopalveluilta on johtajatuksena se, että jokaista suoritettua työtä varten on kunnossapidon tietojärjestelmästä saatu kp-työnumero. Työnumeroiden avulla voidaan sekä seurata kustannuksia että kohdentaa ne oikein.

"Kustannusseurannan toivotaan lisäävän kustannustietoisuutta ja johtavan rakentavaan keskusteluun töiden tarpeellisuudesta, suoritusavasta, ajankohdasta ja yleensä kaikesta asiaan liittyvästä. Seuranta antaa myös korjaamopalveluille eli töiden suorittajalle itselleen mahdollisuuden tehtävien tarkasteluun ja kehittämiseen", toteaa Kymen tehdaspalvelun johtaja Teuvo Karhu.

### Siirrytään selvästi tulosjohtamiseen

Kunnossapidon koordinoimista vastaava Ilkka Parvinen listaa omalta osaltaan organisaatiouudistuksen tavoitteet seuraavasti:

"Uskon, että uudella toimintamallilla paranee ennakkosuunnittelu. Tämä johtaa kustannusten pienentämiseen ja sitä kautta kilpailukykyyn paranemiseen."

"Tehostamalla toimintaamme säilytämme ja parannamme koneiden käyttövarmuutta, siirrymme yhä selvemmin tulosjohtamiseen, koska vastuunjako on selkeytetty ja, ennen kaikkea, voimme tehostaa resurssiemme käyttöä."

Myös tehdaspalvelun johtaja Teuvo Karhu viittaa panos-tuotos -ajattelun tärkeyteen. Hän muistuttaa myös periaatteesta, jonka mukaan tulosta ei tee vain tuotantomies, vaan kunnossapito ja tuotanto yhdessä. Tämän ajattelun käytännön seurauksena on mm. PK 9:lle asennettu kunnonvalvontapäätte myös koneenhoitajalle, joten käyttöhenkilökuntakin tarvitseensa voi tarkastaa, käykö kone kaikilta osiltaan moitteettomasti. Tietokoneavusteisen käytön- ja kunnonvalvonnan tulee siis "käydä käsi kädessä".

"Toisaalta kunnossapitönäkökohtien ja -kokemusten riittäväksi hyödyntämiseksi pitäisi kone-, automaatio- ja rakennusosastojen olla alusta lähtien yhä tiiviimmin mukana hankinnoissa, joita tehdasyksiköt tekevät", muistuttaa Karhu.

Sekä Karhu että Parvinen teavat organisaatiosta kerrotun tehdaspalvelun välle jo aikaisessa vaiheessa. Yt-elimille ja luottamushenkilöille periaatteita on selvitelty jo viime syksystä lähtien ja järjestetty vastaavasti yhteistilaisuuksia tulosyksiköiden ja kunnossapidon esimieskunnalle.

"Jatkossakin tullaan informaatiota jakamaan Kymi osaa -hen-gessä", vakuuttavat miehet.



VALMIITA TILOJA – MONIA MAHDOLLISUUKSIA

# Kymintehtaan tehdasalue uuden yrittäjäkunnan käyttöön

**Kymi-ryhmän teollisen toiminnan painopisteen siirtyessä kuluvan vuoden aikana perinteelliseltä Kymintehtaan tehdasalueelta Kuusanniemen tehdasalueelle jää Kymintehtaalla tyhjiin ja käyttämättömiksi runsaasti teollista tilaa. Vapautuviin tiloihin kuuluu mm. koko Kymin paperitehtaan vanha osa.**

"Koska Kymmene Oy:llä ei ole näille tiloille käyttöä ja purkamisenkaan ei ole paras vaihtoehto, lähdimme neuvottelemaan kaupungin kanssa yhteistyöstä. Varsin pian syntyi yksimielinen päätös yhteisen kehitysyhtiön perustamisesta", toteaa Kuusankosken Kehitys Oy:n hallituksen varapuheenjohtaja, paikallisjohtaja Ilmari Lindberg, joka on Kymmene Oy:n puolelta johtanut yhteistyöneuvotteluita.

Vanhon teollisuustilojen siirtämisessä uusien yrittäjien käyttöön Lindberg näkee runsaasti myön-

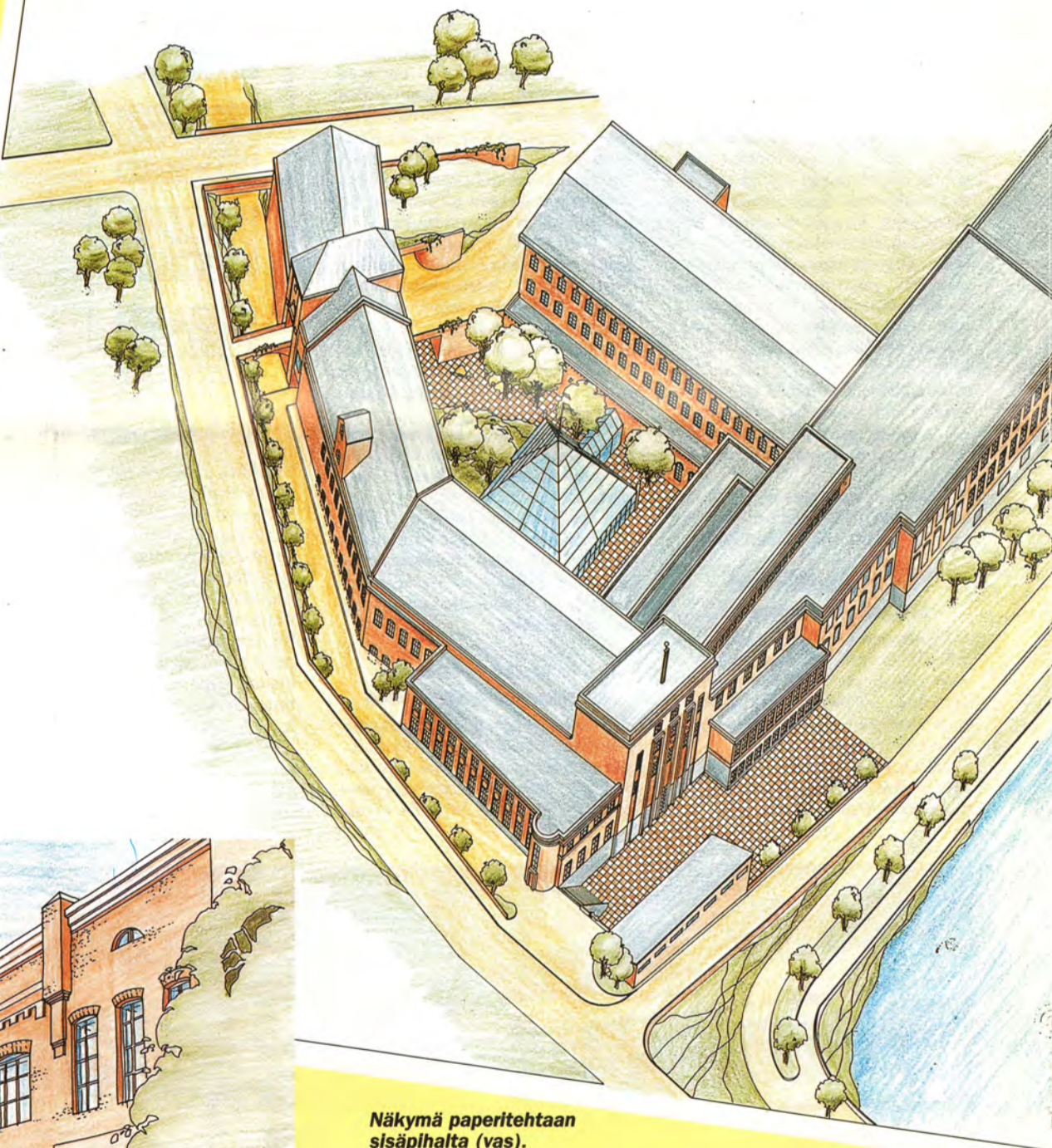
teisiä seikkoja. "Normaalisti uudet teollisuushallit ovat aina miljoonahankkeita. Meillä on tarjottavana hyvällä paikalla monipuolisia, valmiita tiloja, joissa pääsee nopeasti ja edullisesti toiminnan alkuun."

Kuusankosken Kehitys Oy:n toimintaa johtaa kaupungin elinkeinoasiamies, dipl.ins. Matti Uurinmäki, joka siirtyy yhtiön toimitusjohtajan tehtäviin päätoimestaan ensi huhtikuun alusta.

"Kymintehtaan tiloilla on ollut runsaasti kysyntää. Kaikkiaan nelisenkymmentä eri aloilla toimivaa yrittäjää on tällä hetkellä tiedustellut Kuusankoskelta toimitiloja. Osa näistä soveltuisi varsin hyvin vanhoihin teollisuustiloihin", selvittää Uurinmäki.

Kehitysyhtiö laatii parhaillaan yksityiskohtaista kartoitusta vapautuvista tiloista ja valmistele samalla tiloihin liittyviä sähkö-, vesi-, lämpö- ja teleliikennesopimuksia. Ensimmäisten uusien yrittäjien arvellaan pääsevän muuttamaan Kymintehtaalle vielä kevään aikana.

Vapautuviin tiloihin kuuluu paperitehtaan lisäksi mm.



**Näkymä paperitehtaan sisäpihalta (vas).**

suuri keskusvarasto sekä sähkö- ja konekorjaamoiden käytössä olleita tiloja. Tämän lisäksi vapautuu monipuolisia toimitiloja varsinaisen tehdasalueen ulkopuolella. Tällaisia ovat mm. Marsinkadun ja Niementien välisellä alueella sijaitsevat toimistorakennukset.

Kymmene Oy:n toiminta Kymintehtaalla ei lopu kuitenkaan kokonaisuudessaan, vaan alueelle jäävät edelleen mm. päällystyslaitos, höyryvoimalaitos, keskuskont-

tori, tutkimuskeskus sekä Kuusaa saassa sijaitsevat pienet paperikoneet ja kemian teollisuuden tuotantolaitokset sekä vesivoimalaitos. Varsinainen Kymintehtaan alue tullaan avaamaan yleiselle liikenteelle, kun sen sijaan Kuusaa saari ja voimalaitos tulevat jatkosakin jäämään aidatun alueen sisäpuolelle.



LASSE MÄKELÄ ANSIOMITALIJUHLASSA

# "Laitokset uusittu työsuhteenne aikana"

**"Voldaan sanoa, että työsuhteenne aikana kalkki täällä ovat tehtaat ja laitokset ovat uudistetut tai syntyneet näiden vuosikymmenien aikana. Samanlaisesta olette voineet todeta, että myös osa vanhaa, tälle palkkakunnalle tyypillistä, mutta kilpailukykyä jo menettänyttä tuotantoa on jouduttu lopettamaan, jopa kokonaisia tehtaita on lopettanut toimintansa."**

Näin määritteli Kymi-ryhmän hallintojohtaja Lasse Mäkelä sen ajan, jonka tänä vuonna ansiomitalilla palkitut ovat olleet yhtiön palveluksessa. Ansiomitalien jako

juhlassa Koskelassa 15.1. puhunut Mäkelä huomautti, että kehityksestä on jäänyt mieleen haikeutta.

"Sitä on kuitenkin korjannut tietoisuus siitä, että samanaikaisesti on aina kehitetty uutta, tehokkaampaa ja yhtiön taloudellista perustaa vahvistavaa ja siten myös yhtiöläisten taloudellista turvallisuutta lisäävää tuotantoa."

Mäkelä muistutti henkilöstön joutuneen ja joutuvan vastedeskin sopeuttamaan oman toimintansa muutosten mukaiseksi. "Itse asiassa voidaan sanoa, että vain muutokset on muuttumaton."

"Olemme iloisia siitä, että Kuusankoskella meneillään olevan rakennemuutoksen kerrannaisvaikutukset eivät kuitenkaan ole aiheuttaneet samanlaisia vaikutuksia kuin useissa muissa samantyyppisissä tehdasyhdyskunnissa.

Tämä johtuu hyvin pitkälle siitä, että vakinaisen työpaikan varmuus on ollut eräs keskeinen henkilöstöpoliittinen tavoite yhtiösämme."

Mäkelä totesi, tämänkertaisessa mitalijuhlissa jaettavan 100 mitalia. 16:sta 40-vuotismitalista 13 jaettiin kymiläisille, kaksi Kaukas-Voikkaa-ryhmän henkilökunnalle ja yksi metsähallintoon. 25 vuoden palveluksesta jaettiin 84 ansiomitalia, joista Kymi-ryhmään 57, Kaukas-Voikkaa-ryhmään 25 ja metsähallintoon kaksi.

Ennen tämänvuotista ansiomitalijuhlaa oli Kuusankosken tehtaita jaettu 8 553 mitalia, joista 50 vuoden palveluksesta 201 kappaletta, 40 vuoden palveluksesta 1 015 kappaletta ja 25 vuoden palveluksesta 7 336 kappaletta.

Puheensa loppuksi Mäkelä esitti

yhtiön ja omasta puolestaan ansiomitalien saajille parhaat kiitokset työstä yhtiön hyväksi kohdistuen sanansa myös palkittujen puolisoille.

40-vuotismitalit jakoivat pääjohtaja, vuorineuvos **Casimir Ehrnrooth** ja rouva **Ann-Mari Ehrnrooth**. 25-vuotismitalit ojensivat kymiläisille varatoimitusjohtaja **Peter Stackelberg** ja rouva **Maria Stackelberg**, Kaukas-Voikkaa-ryhmässä palkituille tehtaajohtaja **Pekka Holm** ja rouva **Sirkku Piehl** sekä metsähallinnon mitalinsaajille metsäjohtaja **Hans-Peter Blauberg** ja rouva **Ritva Blauberg**.

Tilaisuuden orkesterimusiikista vastasi Kouvolan Varuskuntasoihtokunta johtajanaan mus.yli. **Harri Saksa** ja persoonallisista laulemistä **Magnus Gräsbeck**.

## "Kymi on turvallinen"

Sellutehdas on ollut minun paikkani koko ajan. Tänne minä taidan kuulua – en varmaan enää muualle osaisi lähteäkään", **Ulla Lehmunen** naurahtaa. Hän työskentelee konttoristina Kuusanniemen sellutehtaalla, jossa hän on 25 vuoden aikana ehtinyt hoitaa monenlaisia konttoritehtäviä.

Kuluneet vuodet tuntuvat hänestä hyviltä. "Aika tuntuu hirveän lyhyeltä. Työni on ollut monipuolista. Joudun myös paljon tekemisiin erilaisten ihmisten kanssa, mikä on minusta mukavaa."

Hän kertoo, että nykyaikaiset konttorikoneet ja tietotekniikka ovat selvästi vähentäneet normaaliin konttorirutiiniin kuten myös raportointiin uhrattua aikaa. Muutosta on tapahtunut myös työpaikan ilmapiirissä.

Ulla Lehmunen on kolmannen polven yhtiöläisiä: isän äiti oli sahan konttorissa siivoajana ja isä ajoi kuorma-autoa. "Kymi on turvallinen työnantaja. Siltä se tuntui jo ollessani vielä koulutytty."

## Vuorotyö vaati totuttelunsa

**R**aamimies **Antero Laakso**, 57, arkkisalista kertoo omassa

työssään merkittävimmän muutoksen olleen vuorotöihin siirtymisen vuonna 1982, jolloin hän aloitti nykyisen työnsä. Hän tuli Kuusaan sahalle naulaajaksi vuonna 1948 ja oli tehnyt siitä saakka päivätöitä työosastoa tosin välillä vaihtaen. "Vuorotyöhön totuminen oli aluksi vaikeaa, ennen kuin siihen pääsi sisään", hän tunnistaa.

40 vuotta on takanapäin ja mielessä on käväissyt ajatus eläkkeelle pääsemisestä. "Kun ajattelee kaikkia vuosia niin aika on pitkä, mutta vuodet ovat kuitenkin menneet mukavasti – ja työtä on aina ollut."

Antero Laakson mielestä Kymi palkitsee työntekijänsä nykyisin mukavasti. Rahallinen korvaus on aina kiva saada.

Vapaa-aikanaan hän kertoo liikuvansa mielellään luonnossa. Loma-aikojen harrastuksena on autotatkailu.

## "Systemit muuttuneet"

Sähköasentaja **Kari Saarinen**, 45, on työskennellyt Kuusanniemen sähkö- ja säätökorjaamossa 23 vuoden ajan. Työnsä hän aloitti oppilana Kymien sähkökorjaamolla vuonna 1962.

"Systemit työelämässä on vuosien varrella muuttuneet kovasti. Tulevaisuudelta odotan työn jat-



Ulla Lehmunen Antero Laakso



Karl Saarinen Raimo Sipola

kuvuutta, ja että pystyisin muuttamaan ajan hengen mukaisesti."

Kymmene Oy on hänestä suhteellisen varma työnantaja. Yhtiössä tapahtuneiden fuusioiden ja organisaatiomuutosten myötä hän katsoo tiedottamisen merkityksen lisääntyneen. Etenkin osastojen sisäiseen tiedonkulkuun hän toivoisi lisää panostusta.

25-vuotisen työn muistaminen on hänen mielestään osoitus siitä, että työntekijä ei ole työnantajalle vain nimi kortistossa. "Kymi muistaa työntekijöitään tällä hetkellä paremmin kuin ennen, mitä tietysti arvostetaan."

## "Joka paikassa mennyt hyvin"

**40** vuotta yhtiötä useammalta suunnalta nähnyt kennon-

korjaaja **Raimo Sipola**, 57, ei löydä ikävää muisteltavaa kuluneista työvuosistaan. Hän tuli vuonna 1947 asiapojaksi Sampo hiomakivitehtaalle Voikkaalle, mistä hän siirtyi kymmenen vuotta myöhemmin portinvartijaksi. Kierreltyään parisenkymmentä vuotta portinvartijana eri tehtailla hän tuli klooritehtaalle vuonna 1978. "Työpaikkana tämä on ollut sellainen ettei ole mitään vastaansanomista. Joka paikassa, missä olen ollut on mennyt hyvin."

Jäljellä olevien työvuosien hän ei usko tuovan ainakaan omalle kohdalle muutoksia. "Eläkkeellekin olisin jo valmis, jos vain tarjottaisiin", hän naurahtaa.

Raimo Sipola pitää nykyistä palvelusvuosipalkitsemista hyvänä. Kahden kuukauden palkkashekillä voi jokainen hankkia sitä, mitä itse tarvitsee.

Sipola on vapaa-aikanaan innokas keilaaja.

## Ansiomitalin saajat

Kuusankoskella jaettujen 40-vuotisanziomitalien saajat ovat Aatto Boman Vo konekorj., Aarne Heikkilä Ky rakennus, Jorma Heikkilä Ky konekorj., Lea Houni ulkomaan toiminnot, Matti Korpi Ky pap, Antero Laakso arkkisalista, Reijo Lahti Ky rakennus, Paavo Liikkanen Ky kemia, Hannu Mikkilä Ky pap, Tauno Parolahti Ky pap, Risto Rautio Ky rakennus, Antero Rämä Vo pap, Raimo Sipola Ky kemia, Pekka Takkala metsäos., Tauno Ukkola Kni konekorj.

25-vuotisansiomitalin saivat Kymi-ryhmässä: Aarno Halinen sellu, Vilho Halinen Ky pap, Henry Heimonen sellu, Ritva Heinonen kuljetus, Kari Hietanen

Ky kemia, Yrjö Holm ptk-huolto, Marjatta Hukka arkkisalista, Seppo Häkkinen Kni konekorj., Seppo Hämäläinen, PK 7-9, Matti Ingimaa PK 7-9, Markku Järvinen Ky pap, Pauli Koivisto varastot, Aira Korpio talous, Sakari Kuokkanen Kni sähkök., Lassi Kurppa suojele, Jaakko Laaksonen Kni konekorj., Aimo Lahtela Ky pap, Keijo Lahtinen sellu, Pauli Lamminpää Ky pap, Ingmar Lassenius tutkimus, Jorma Laukkanen Ky rakennus, Ulla Lehmunen sellu, Arto Lepistö Kni konekorj., Vuokko Liimatainen Ky kemia, Kalevi Lukkari Kni konekorj., Marja-Liisa Nevalainen Ky pap, Marja-Leena Niemeläinen tutkimus, Pekka Niemi Ky pap, Hannu Palmu Kni konekorj., Erkki Parén Finn Per, Eero Pihkala Kni höyry, Toivo Pilli suojele, Olavi Pulsa Finn Per, Birgit Rantala hallinto,

Veikko Rasi sellu, Oiva Riihimies suojele, Kalevi Rätty konttoripalvelu, Pentti Rönkkö voimaosasto, Kari Saarinen Kni sähkö, Ritva Salmi konttoripalvelu, Anja Saesvirta Ky pap, Kosti Savenius PK 7-9, Marja-Liisa Savolainen sellu, Sirkka-Liisa Savolainen tutkimus, Helena Seppälä Ky pap lab., Pekka Sipiläinen Ky rakennus, Jorma Siren Ky pap, Kari Siren arkkisalista, Raimo Skarin Ky pap, Synnöve Sopanen työterveys, Martti Suokas Ky höyry, Markku Suur-Nuuja jalostus, Jaakko Taalikka Finn Per, Markku Taavitsainen Ky pap, Antero Taimela Sales Control, Raimo Toivonen Kni konekorj., Pirjo Virtanen C- ja MG-paperi.

Kaukas-Voikkaa-ryhmässä jaettiin 25-vuotisansiomitalit seuraavasti: Terttu Arponen Vo pap, Juhani Askola Vo puu-

hiomo, Hannu Backman Vo pap, Jouko Grönlund Vo pap, Veikko Grönlund Vo pap, Hiikka Hallikas Vo pap, Kalevi Hartikainen Vo konekorj., Anja Hellström Vo myynti, Veikko Herrala Vo pap, Veikko Hökkanen Vo pap, Arvo Hökkanen Vo sähkö, Matti Kammela Vo pap, Ritva Lehtonen Vo höyry, Kurt Malmberg Vo höyry, Matti Mannari Vo pap, Curt Nyberg Vo myynti, Juha Pesu Vo pap, Matti Salonen Vo höyry, Eetu Savolainen Vo pap, Väinö Savolainen Vo höyry, Kaija Seppälä Vo pap, Pertti Sivonen Vo pap, Reima Ulaska Vo pap, Kalevi Vesalainen Vo pap, Nils Åberg Vo höyry.

Metsähallinnossa 25-vuotisansiomitalit luovutettiin Reijo Eteläpäälle ja Heikki Virtaselle.

öön



Taitelijan näkemys Kymintehtaan uusi-  
tuista tiloista.  
Kymien paperitehtaan ja hiomon rakennuksia (vas.) Piirroksen Arkkitehtitoimisto Anssi Junkkari ja Kari Toppila Ky.

Kuusankoskelainen arkkitehtitoimisto Anssi Junkkari & Kari Toppila Ky on laatinut Kymintehtaan alueesta alustavan saneeraus suunnitelman, jossa on pyritty mahdollisimman tarkoin ottamaan huomioon tehdasalueen alkuperäinen arkkitehtuuri ja massiivinen kokonaisuus.

MAAHERRA JAATISESTA UUSI PUHEENJOHTAJA

# Oikeusneuvos Mannerin kausi päättyi 100-vuotissäätiön johdossa

**"Satavuotissäätiön hallituksen puolesta minulla on mieluinen tehtävä kiittää siltä työstä, jonka olet tehnyt säätiön ja sen kautta yhtiöläisten hyväksi", mainitsi Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön hallituksen varapuheenjohtaja Niilo Ukkonen luovuttaessaan joulukuun lopulla 100-vuotissäätiön viirin säätiön eroavalle puheenjohtajalle, oikeusneuvos E.J. Mannerille. Kymmene Oy:n hallitus on nimennyt Mannerin seuraajaksi maaherra Matti Jaatisen kaudelle 1989–90.**

Ukkonen muisteli säätiön kokeneen suuren muutoksen juuri ennen vuonna 1983 tapahtunutta Mannerin tuloa säätiön puheenjohtajaksi. Säätiön peruspääoma oli nimittäin tuolloin vaihdettu yhtiön osakkeisiin.

"Huomasimme pian olevamme vahvoissa käsissä. Ote ei ole hetkeksikään herpaantunut ja säätiön toiminta sekä erityisesti tulevaisuus on viime aikoina ollut puheenjohtajan erityisen kiinnostuksen kohteena", sanoi Ukkonen.

Vaikka Mannerin kausi 100-vuotissäätiön hallituksen puheenjohtajana on ollut "muutosten ai-

kaa", on säätiön talous ollut vakaalla pohjalla ja jopa vahvistunut. "Uskon, että säätiö tulevaisuudessakin pystyy toteuttamaan lahjoittajan antaman tehtävän täysimääräisesti", mainitsi Ukkonen.

## Muutoksia tapahtunut – sääntötarkistuksiin edelleen tarvetta

Oikeusneuvos Manner totesi kuuden vuoden säätiön edustajiston ja hallituksen puheenjohtajan tehtävissä olleen mieluisia ja antoisia. Myös hän viittasi muutos-



Säätiön viirin oikeusneuvos Mannerille (oik.) luovutti Niilo Ukkonen.

ten aikaan säätiön toiminnassa. Muutosten myötä eräät asiat ovat toisaalta selvinneet.

"Ensinnäkin säätiöllä on mielestäni tällä hetkellä riittävästi varoja. Tässä vaiheessa myös tiedetään, mitä kuuluu säätiön toimipiiriin."

Mannerin mukaan kaventuudesta toimipiiristä aiheutuu myös ongelmia. "Säätiön rakenne perustuu useisiin hallintokuntiin ja niitä vastaaviin yksikköihin. Molempien määrä on vähentynyt. Ellei nyt tarkisteta säätiön hallinnollista

rakennetta vastaamaan nykyistä tilannetta, voi syntyä ongelmia. On syytä harkita, voidaanko päästä yksinkertaisempaan hallintoratkaisuun muuttamalla tarpeetonta painolastia aiheuttavaa hallintokuntajärjestelyä.

Viitatessaan valmisteilla olevaan säätiön toimintaa koskevien sääntöjen tarkistusvaiheeseen Manner kehoitti myös harkitsemaan käyttötarpeiden ja karttuneen varallisuuden suhdetta. "Tuntuu siltä, että säätiön toimipiiriin kaventuessa pitäisi miettiä mahdollisuuksia lisätä tuen kohteita. On tullut esille ajatus, että säätiö uusittavien määräysten puitteissa voisi käyttää varojaan muutamaa vaativampaankin tukitehtävään."

"Sekä taiteen että tutkimuksen alalta voi löytyä tuettavia aiheita, joita voidaan liittää meille läheisiin asioihin sekä paikallisesti että yhtiön puitteissa. Tällä tavoin voitaisiin myös korostaa säätiömme yleisluonteisuutta pyrkimättä kilpailemaan suurempien rahastojen kanssa."

## Kymillä ja Kuusankosken tehtailla tarkistettiin yt-organisaatiota

**Kymmene Oy:ssä ja Kymi-ryhmässä viime aikoina toteutetut organisaatiomuutokset ovat aiheuttaneet tarpeen tarkistaa paikallista yt-organisaatiota. Johdon ja henkilöstön yhteiskokous asetti viime vuoden helmikuussa organisaatiota täsmentävän työryhmän, jonka tehtävän ehdotuksen yhteiskokous hyväksyi 19.12. pitämässään kokouksessa. Edellisessä kokouksessa 16.11. hyväksyttiin ehdotus Kymmene Oy:n Kuusankosken tehtaitten yhteiskokouksesta.**

Kuusankosken tehtaitten yhteiskokous kutsutaan koolle silloin, kun käsiteltävänä on Kymi-ryhmää ja Voikkaan paperitehdasta koskeva yhteinen yt-menettelyä vaativa asia. Kokoukseen kutsutaan Kymi-ryhmän johdon ja henkilöstön yhteiskokous ja Voikkaan paperitehtaan yt-neuvottelukunta. Koollekutsuja on Kymi-ryhmän yhteiskokouksen puheenjohtaja.

Kymi-ryhmän ja Voikkaan paperitehtaan yhteisiä yhteistoimintaelimiä Kuusankoskella ovat sosiaalisiin-, asunnonjako-, toimihenkilöiden työpaikkaruokailu- ja tiedotustoimikunnat.

Sosiaalisiin toimikunta, jossa on 13 jäsentä, toimii Kuusankoskella yhteistyöelimenä. Se hoitaa yhteistoimintamenettelyn yhteisten sosiaalitoimien käytön ja suunnittelun, loma- ja harrastustoiminnan sekä työpaikkaruokailun kehittämisen yhtiön näihin tarkoituksiin varoamien määrärahojen puitteissa.

Sekä toimihenkilöiden että työntekijöiden työsuhteasuntojen jakoa varten on omat, nelihenkiiset asunnonjakotoimikunnat. Kuusankoskella toimihenkilöillä on yhteinen työpaikkaruokailutoimikunta, joka kokoontuu tarvittaessa puheenjohtajan kutusmana tai vähintään kaksi kertaa vuodessa. Ruokailutoimikunnan jäsenet voivat myös itse tehdä kokoontumisaloitteen.

Tiedotustoimikunta käsittelee Kymi-ryhmän sisäistä tiedotustointia, tiedotuslehtiä ja tiedotustilaisuuksien järjestämistä koskevia asioita. Kahdeksanhenkisen toimikunnan työntekijäedustajista yksi kuuluu Voikkaan paperitehtaan henkilökuntaan.

Neuvottelukuntia Kymi-ryhmässä on Kymen paperitehtailla, sellutehtailla, kemian teollisuudessa, tehdaspalvelussa ja energiantuotannossa. Tehtaitten neuvottelukunnissa voi olla työntekijöiden edustajia tuotannosta ja kunnossapidosta, mikäli se nähdään asioiden käsittelyn kannalta tarkoituksenmukaiseksi.

Neuvottelukunnan tehtävänä

on yhteistoimintalain 6. pykälän kohtien 1, 2, 4 ja 5 käsittely sekä 14:n kohdassa mainittujen sosiaalisiin käsittely. Neuvottelukunta voi ottaa käsiteltäväkseen myös muita tehdasta tai osastoa koskevia asioita mm. tuotannon, työllisyyden ja tiedotuksen alalta siten kuin siitä neuvottelukunnassa yksimielisesti sovitaan.

Kymi-ryhmän johdon ja eri henkilöstöryhmien edustajien kesken pidetään tarvittaessa johdon ja henkilöstön yhteistyökokouksia. Näihin yhteiskokouksiin valitaan paikkakunnalla olevista Kymi-ryhmän organisaatioyksiköistä yhteensä 20 edustajaa kahden vuoden toimikaudeksi.

Yhteiskokouksen tehtäviin kuuluu mm. työnantajan ja henkilöstön välisten yhtiötä ja Kymi-ryhmän Kuusankosken tehtaita koskevien yleisten asioiden käsittely ja tiedottaminen, yhtiön tilinpäätöksen esittely, yhtenäisen selvityksen antaminen yhtiön taloudellisesta tilasta ja Kymi-ryhmän taloudellisen tuloksen ja tuotannollisten näkömielien esittely. Yhteiskokous käsittelee yt-lain 6 pykälän 3 ja 7 kohdassa mainittuja asioita ja seuraa saman pykälän 1-6 kohtien toteutumista Kuusankoskella.

Niin ikään yhteiskokous käsittelee yhteistyökoulutuksen järjestämistä sekä yhteistyökoulutusta ja ammattikoulutusta koskevat talousarvionsuunnitelmat sekä Kymi-ryhmän sisäisiin tiedotustapoihin liittyvät käytännön periaatteet, järjestelyt ja niiden yleisen kehittämisen.

Yt-toimikuntia on perustettu tehdaskuljetuksille, tekniselle osastolle, tutkimuskeskukselle sekä Haukkasuolle. Yt-toimikuntien tehtävät ovat samantyyppiset kuin neuvottelukunnalla.

## Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön apurahat

julistetaan haettaviksi 15. päivään maaliskuuta 1989 klo 16.30 mennessä. Apurahoja voidaan myöntää ammattiin liittyvään, vapaa-aikana suoritettavaan opintotoimintaan tai muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- tai virkistystoimintaan.

Henkilökohtaisia apurahoja ovat oikeutetut hakemaan Kymmene Oy:n vakinaisessa palveluksessa olevat henkilöt ja heidän perheenjäsenensä Kuusankosken ja Soinlahden tehtailla. Vakinaiseen henkilöstöön rinnastetaan yli puoli vuotta määräaikaisessa työsuhteessa olleet henkilöt. Lisäksi Kymin eläkelaitosten eläkeläiset sekä heidän perheenjäsenensä ovat oikeutetut hakemaan henkilökohtaisia apurahoja.

### Eläkeläiset ja 100-vuotissäätiö

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiö haluaa muistuttaa, että Kymin eläkelaitosten eläkeläisillä on oikeus hakea säätiön apurahoja.

Hallan sahalla, Heinolan, Juankosken, Karkkilan, Salon ja Santasaloon tehtailta eläkkeelle jääneet Kymin eläkeläiset kuuluvat edelleen säätiön toimintapiiriin.

Soinlahden hallintokunta käsittelee oman tuotantolaitoksensa eläkeläisten hakemukset.

Kaikki muut Kymin eläkelaitosten eläkeläiset lähettävät hakemuksensa Kuusankosken hallintokunnalle. Hallintokunnan sihteeri

Yhteisökohtaisia apurahoja voivat hakea yksinomaan edellä mainituista yhtiöläisistä ja/tai eläkeläisistä koostuvat opinto- tai harrastusryhmät. Lisäksi edellä mainituilla tehdaspaiikkakunnilla toimivat yhdistykset ja seurakunnat, joiden toimintaan em. yhtiöläiset ja/tai eläkeläiset osallistuvat, voivat hakea yhteisökohtaisia apurahoja.

Anomukset on laadittava tarkoitusta varten vahvistetuille lomakkeille, joita on saatavana tehdasyksiköiden henkilöstöpalvelu- toimistoista tai paikallisten hallintokuntien sihteereiltä. Hakemukset palautetaan ao. paikallisen hallintokunnan sihteerille: Kuusankoskella Marjatta Käelle ja Soinlahdessa Marja Eskeliselälle.

Hallitus

Marjatta Käki lähettää hakemuslomakkeita postitse ja neuvoo apurahan hakijoita. Hänen puhelinnumeronsa on 951-402 2112 ja osoite: Kymmene Oy, 45700 KUUSANKOSKI.

### Apurahoja jaossa 454 000 mk

100-vuotissäätiön apurahoja jaetaan tänä vuonna yhteensä 454 000 markkaa. Kuusankosken hallintokunnan osuus tästä summasta on 440 000 markkaa eli 97 prosenttia ja Soinlahden osuus 14 000 markkaa, 3 prosenttia.

Vuotuisesta jakosummasta ohjataan vähintään kolmannes vapaa-ajan opintotoimintaan.

# Voikkaan tehtaan vuosi alkaa yhteistyöllä

Ihminen, koulutus ja yhteistyö ovat tänä päivänä tekijöitä, joihin Voikkaan tehtaalla keskitetään yhä enenevässä määrin voimavaroja.

Voikkaan paperitehtaan konttoripäällikkö Paul Wilanderin mukaan työtahdin yleisen kiristymisen ja kiireen huomaa lähes kaikkialla. "Ihmisillä on 'otsa rutussa' huomattavasti useammin kuin ennen. Hymyilevää ihmistä näkee harvoin – mutta se ei kai kuulukaan tämän päivän työelämään."

16 vuotta Voikkaan asioita seuranneena hän toteaa Voikkaan tehtaalla löytäneen oikean linjansa. Yhteistyö eri henkilöstöryhmien välillä on mennyt parempaan suuntaan. Ihmissuhteet ovat kunnossa. Koulutukseen ja itsensä kehittämiseen on tänään kiitettävät mahdollisuudet.

Voikkaan paperitehtaalla tehtiin syksyllä 1987 sisäinen yritysilmapiiritutkimus, jonka tulosten perusteella on tämän vuoden alusta aloittanut toimintansa kahdeksan eri yhteistyöryhmää. Eri tuotanto-osastoille ja konttoreihin muodostetut yhteistyöryhmät kuuluvat tehtaalla yt-organisaatioon.

Yritysilmapiiritutkimuksen pohjalta on Voikkaan tehtaalla yhteistyötä kehitetty myös ATS-koulutuksella, konepalaverilla ja aktiivisella tiedottamisella.

## Ihminen tärkein

"Vaikka paperiteollisuuteen saadaan hienoja laitteita ja tietokoneita yhä enemmän, on niiden jatkeena oleva ihminen kuitenkin kaikkein tärkein. Kaikki ihmiset eri työpisteissä ovat tärkeitä – riippumatta siitä tuottavatko he paperitonnejä."

Enemmän huomiota hän toivoisi ylempiin toimihenkilöihin ja heidän työhönsä. "Jo tehtyjen sopimusten perusteella työaika lyhenee tulevaisuudessa, mutta ylempillä toimihenkilöillä töiden ja vastuun lisääntyessä se käytännössä pitenee."

Paul Wilander uskoo, että esi-

kuntaorganisaatiot niin Voikkaalla kuin muuallakin pyritään tulevaisuudessa pitämään mahdollisimman pieninä. "Tästä seuraa kiireen ja työpaineiden lisääntyminen. Herääkin kysymys, saadaanko paperiteollisuuden esikuntatehtäviin pätevää työvoimaa tulevaisuudessa?"

Uhkaavaan, mahdolliseen työvoimapulaan tuotantopuolella on hänestä suhtauduttava vakavasti.

## Kymi ja Voikkaa vieraantuneet

Paul Wilander kertoo, että odotukset Kaukas-Voikkaa-ryhmään kuuluvalla Voikkaan tehtaalla ovat investointien myötä lisääntyneet.

"Taloudellisen perustan Voikkaalle luo vain uusi massatehdas ja uusi paperikone. Näiden avulla voidaan turvata tehtaalle kannattava ja kilpailukykyinen tulevaisuus. Tärkeää olisi myös uuden konttorirakennuksen saaminen, jotta nykyisestä konttoreiden hajajajotilasta päästäisiin eroon", hän lisää.

"Tällä hetkellä olen huolissani Voikkaan tehtaalla identiteetistä – nyt sitä ei ole. Voikkaa on aina ollut eräänlainen etäisäpallo, jota on vuosien aikana pompoteltu sinne sun tänne. Näin on tapahtunut siitä huolimatta, vaikka Voikkaa oli ns. vanhoina hyvinä aikoina rahoittamassa monta investointia joen toiselle puolelle. Tällöin monet Voikkaalle tärkeät investoinnit siirtyivät."

Yhteistyö Lappeenrannan kanssa hakee hänen mielestään vielä omia uriaan. Ikävänä asiana hän kokee Voikkaan tehtaalla ja nykyisen Kymi-ryhmän keskinäisen vieraantumisen työasioissa samoin kuin ennen erittäin hyvissä henkilösuhteissa.

## Urheilun tukeminen ilahduttaa

Konttoripäällikkö Paul Wilander täyttää 50 vuotta helmikuun



Paul Wilander

20. päivä. Ennen Voikkaan tehtaalle tuloaan hän työskenteli Kymmin puolella jalostusteollisuudessa, sulfiittiselutehtaalla, osto-osastolla ja lähetysoosastolla, jonne hän tuli vuonna 1960.

"On ollut hienoa saada työskennellä monella osastolla erittäin miellyttävien työtovereiden kanssa. Arvostan tavattomasti sitä, että saan olla niin paljon mukana." Entisistä esimiehistä hän kertoo erityisesti jääneen mieleen Paul S. Lindqvistin ja Anders Lundin.

Vapaa-aikaansa Wilander viettää mielellään liikunnan merkeissä. Hän osallistuu aktiivisesti Kookoon ja Kumun toimintaan sekä on tällä kaudella LC Kuusankoski/Voikkaa klubin sihteerinä. Hän tunnustaa olevansa innokas penkkiurheilija.

"On erittäin mukavaa, että Kymmene Oy on viime vuosina tullut näkyvällä tavalla mukaan lähiseudun urheilutoimintaan. Tilaisuuksissa on kiva olla yhtiöläinen. Yhtiön nimen näkyminen erilaisissa kilpailuissa on PR-arvoltaan yllyttävän suuri."

Merkkipäivänään Paul Wilander on matkoilla. "Tarjoan itselleni syntymäpäivälahjaksi kolmen viikon matkan Seychellien saarille. Olkaatte kaikki tervetulleit sinne!"

# Voikkaan työsuojelu omaksi osastokseen

Voikkaan paperitehtaan työsuojelu toimii 1.1.1989 alkaen omana osastonaan tehtaalla alaisuudessa. Toiminnan muuttamisen johdosta on yhteistoiminnasta vastaavaksi lakisääteiseksi työsuojelupäälliköksi nimitetty Voikkaan tehdaspalvelun päällikkö Martti Kokko, 41. Kokko hoitaa tehtävää oman toimensa ohella.

Voikkaan tehtaalla työsuojeluasiain keskustoimikunnaksi vuodelle 1989 on sovittu laajennettu tehdaspalvelun ja höyryvoiman työsuojelutoimikunta.

Työsuojelupäällikön alaisuudessa toimivat työsuojeluteknikko Veikko Tolvanen ja työntekijöiden työsuojeluvaltuutettu Markku Vanhala. Työsuojelutoimikuntana toimii Voikkaan paperitehtaan työsuojelutoimikunta. Toimi-

henkilöiden työsuojeluvaltuutettu on Urho Rantaharju.

## Mukkilalle ja Nykäselle lisää toimipiiriä

Voikkaalla sijaitsevat Kymi-ryhmään kuuluvat Finnish Peroxide-sin, Voikkaan vesivoimalaitoksen ja sen alaisuuteen kuuluvien myllyjen alueet ovat 1.1.1989 siirtyneet työntekijöiden työsuojeluvaltuutetun Erkki Mukkilan ja toimihenkilöiden työsuojeluvaltuutettu Pekka Nykäsen toimintapiiriin. Myös Verlan lomakylä ja vesivoimalaitos siirtyvät em. henkilöiden toiminta-alueeksi.

## Aloitteet toimikunnittain 1988

	Kokouksia	Käsiteltyjä aloitteita	Hyväksytyjä uusia aloitteita	Hylätty
Sellu	7	25	10	8
Kemia	3	11	6	3
Materiaalihallinto	1	3	3	—
Ky paperi	5	37	12	10
Vo paperi	3	20	5	1
Voima	4	14	11	1
Tehdaspalvelu	3	6	4	2
Hallinto	2	2	1	1
Tutkimus	1	1	—	1
	29	119	52	27

# Aloite-ehdotuksia edellisvuotta vähemmän

Kymmene Oy:n Kuusankosken tehtaiden aloitetoiminnan vuoden 1988 toimintakertomuksen mukaan viime vuonna tehtiin 74 aloite-ehdotusta, mikä on 12 vähemmän kuin vuonna 1987. Selvityksessä mainittiin, että eräitä aloitteita käsiteltiin useammassa kokouksessa.

Aloitteiksi hyväksyttiin 52 ehdotusta ja hylättiin 27. Vastaavat luvut vuonna 1987 olivat 54 ja 20. Hylkäämisen syynä oli yleensä se, että samanlainen ehdotus oli aikaisemmin jo ollut vaihtoehtona ratkaisuja mietittäessä ja tullut tuolloin hylätyksi.

Palkittuja aloitteita oli 46 kappaletta, joista maksettiin aloitepalkkioita yhteensä 207 576 markkaa. Keskimääräinen aloitepalkkio nousi 4 512,50 markkaa luvun ollessa 1 448 markkaa vuonna 1987. Suurin tähän mennessä myönnetty aloitepalkkio, 71 600 markkaa, maksettiin Pekka Pöysälle arkkileikkurin hylkypaperin ohjainlevystä.

Aktiivisen aloitteentekijän kunniakirjan saivat Lasse Makkonen Kymin konekorjaamolta ja Haron Dadu Kymin sähkökorjaamolta.

## ELÄKEPÄIVILLE

### Kymi-ryhmä

#### Hienopaperi

Arkkileikkurinkäyttäjät Heikki Kautto (33 palvelusvuotta), leikkurintarkkailija Sirkka-Liisa Pulkka (42), lastauskentarkkailija Lauri Windt (32).

#### Talous- ja materiaalihallinto

Pääostaja Leif Hansen (37), varastopäällikkö Oiva Käki (40) reskontranhoitaja Suoma Timonen (37).

#### Kemian teollisuus

Prosessinvalvoja Tauno Pehkonen (30).

#### Tehdaspalvelu

Vartija Arvi Härkönen (29),

veturinkuljettaja Unto Orava (43), autonkuljettaja Kauko Pylkänen (32), vartija Oiva Rasi (31), eristäjä Urho Salenius (29), puutarhatyöntekijä Kaisu Savinen (26).

#### Voimatuotanto

Ylimestari Pentti Nikander (41), työkonekuljettaja Veli Raussi (30), vesivoimalaitoksen etumies Tauno Ukkonen (40).

#### Kuusanniemen sellutehdas

Varamies Kalle Repo (26).

#### Kaukas-Voikkaa-ryhmä

#### Voikkaan paperitehdas

Lähetyksesimies Aino Kilpelä (38), laborantti Viljo Lonka (30), pituusleikkurinapulainen Liisa Peuhu (19), laboratoriotyöntekijä Raija Timonen (26).

#### Voikkaan tehdaspalvelu

Rakennustyömies Gunnar Kansikas (38), puhelinasantaja Heikki Pitkänen (39), kirvesmies Teuvo Ruuth (36), sukeltaja Paa-vo Smed (42).

## Invalidiliitolla työpaikka-keräys

Invalidiliitto järjestää yhteistyössä työmarkkinajärjestöjen kanssa työpaikoilla keräyksen uuden kuntoutuskeskuksen rakentamiseksi. Keräys toteutetaan 16.–31.1.1989. Työpaikoilla keräys suoritetaan listakeräyksenä vapaaehtoisten henkilöiden avulla.

Suomen Työnantajain Keskusliitto suosittelee, että keräyksen suhtauduttaisiin myönteisesti työpaikoilla.

## Naisten kerhotoiminta

Naistenkerhot kokoontuvat Toimelassa:

Ykköset, tiistaina 7.2., 21.2. ja 7.3.

Kakkoset, torstaina 2.2., 16.2. ja 2.3.

Akanat, keskiviikkona 1.2., 15.2. ja 1.3.

Vilhelmiinat, torstaina 9.2., 23.2. ja 9.3.

## Saimaan-norppaa suojellaan

Saimaanorpan suojelua edistetään Suomen luonnonsuojeluliiton ja Kymmene Oy:n toimin. Rauhoitustoimenpiteet toteutetaan norpan pesintäalueilla Pihlajaveden saaristossa Savonlinnan eteläpuolella.

Suomen luonnonsuojeluliitto on ostanut Kymmene Oy:ltä saimaanorpan pesimäluodon. Kauppaan käytetään vuonna 1987 toteutetun Norpalle Koti-keräyksen tuottoa.

Suomen luonnonsuojeluliitto pyrkii Norpalle Koti-keräyksellä turvaamaan uhanalaisen saimaanorpan tulevaisuuden. Nyt ostamalleen luodolle liitto hakee luonnonsuojelulain mukaista rauhoitusta.

Kymmene Oy puolestaan rauhoittaa 17 saarta ja luotoa norpan pesinnän ja lisääntymisen turvaamiseksi.

## Työterveyskeskus tiedottaa

Kymin työterveyskeskuksessa Kuusankoskella jatketaan vapaaehtoisia ikäryhmätarkastuksia entiseen tapaan.

Kuluvana vuonna tarkastetaan v. -29, -34, -39, -44, -49, -54, ja -59 syntyneet yhtiön palveluksessa olevat henkilöt.

Lisäksi ne yli 55-vuotiaat, jotka jäävät kuluvan vuoden aikana eläkkeelle (vanhuus, työkyvyttömyys, työttömyys, ym.) voivat itse hakeutua tarkastukseen ennen eläkkeelle siirtymistään, puh: Ky 402 2382 tai Vo 402 3311.

Ikäryhmätarkastuksiin sisältyy mm. laboratoriotutkimuksia, näön ja kuulon tutkiminen, terveyskysely ja työterveyshoitajan tarkastus sekä kahdelle ikäryhmälle lääkintävoimistelija tarkastus.

Naiset saavat lisäksi kaupungin terveyskeskuksesta kutsun irtosolututkimukseen. Koska kyseinen tutkimus ei kuulu Kymin työterveyskeskuksen ohjelmaan on toivottavaa, että siihen osallistuttaisiin mahdollisuuksien mukaan.

Terveystarkastuksissa kiinnitetään huomiota kullekin ikäryhmälle tyypillisiin terveysriskeihin ja terveysneuvontaa annetaan niiden pohjalta.

Työterveyshoitajat kutsuvat tarkastukseen henkilökohtaisesti osastojakonsa mukaisesti ja antavat tarvittaessa lisätietoja.

### Verenpaine-neuvola

Verenpaineneuvolan hoitajana toimii työterveyshoitaja **Tuovi Valleala**, puh. 402 2381. Neuvola on avoinna tiistaisin klo 8.00–10.00 ja 13.00–14.00 sekä perjantaisin klo 11.30–13.00. Potilaiden toivotaan sovittavan käyntinsä näihin aikoihin.

### Rokotukset ja pistokset

Rokotuksiin ja pistoksiin liittyviä asioita hoitaa maanantaisin, keskiviikkoisin ja perjantaisin klo 8.00–8.30 ja 13.00–14.00 työterveyshoitaja **Kaarina Tähtinen**, p. 402 2379.

### Sairauslomatoistukset

Sairauslomatoistukset pyydetään toimittamaan suoraan työterveyskeskukseen, josta ne sitten tarvittaessa toimitetaan edelleen Avustuskassaan tai sairausvakuustuotoimistoon.

Sen sijaan alle 10-vuotiaiden lasten sairautta koskevat todistukset tulee toimittaa suoraan omalle työosastolle.

### Reseptit

Uusittavat reseptit voi jättää työterveyskeskuksen toimistoon ja Voikkaan työterveysasemalle, mis-

tä ne on noudettavissa seuraavana päivänä. Reseptit voi uudistaa myös apteekkien kautta.

### Hammaslääkäri

Hammashoidon ajanvaraus on muuttunut: ajanvaraus tehdään puhelimitse numerosta 402 2378. Työterveyskeskuksen toimisto ei enää välitä aikoja.

### Työolosuhdeselvitykset

Uusien työolosuhdeselvitysten tekoa jatketaan viime vuonna sovitun mallin mukaisesti. Selvitykset pyritään tekemään aikaisempaa työntekijäläheisemmin ja ulotetaan myös toimihenkilöväkansiin. Erityistä huomiota kiinnitetään työturvallisuuslain uudistuksen yhteydessä painotettuihin ergonomisiin ja psykologisiin seikkoihin.

Selvitystyöryhmän muodostavat johtava lääkäri **Antti Jokinen** ja työterveyshoitaja **Anna-Liisa Metso** alueenaan Kymintehdas ja Kuusanniemi, työterveyshoitaja **Leila Pohjola** (sijaisena 1.11.1989 saakka **Leena Luukko**) Voikkaa, sekä toimihenkilöväkansiin osalta työterveyspsykologi **Rea Salovaara-Simola** ja työterveyslääkintävoimistelija **Ritva Laine**. Edellä mainittuihin henkilöihin voi ottaa yhteyttä työolosuhteita koskevissa asioissa.

## JÄRJESTÖT

### Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Vaihdoksia Yksysin johdossa Osaston toimikunnan järjestäytymiskokouksessa valittiin osaston varapuheenjohtajaksi **Pertti Salminen**. Hän hoitaa myös osaston taloudenhoitajana jäsenasioita keskiviikkoisin kello 12–16 Yksysin tiloissa.

Osaston sihteeriksi valittiin **Lasse Hyttinen** ja varasihteeriksi **Arto Paju**. Kokous tarkisti ja täydensi Kymi-ryhmän yt-paikkavaliintoja osaston osuudella.

Toimikunnan seuraava kokous pidetään Yksyissä 24.1.1989 alkaen kello 16.30. Toimikunta koostuu normaalisti kuukauden ensimmäisenä tiistaina Yksyissä.

### Luottamusmiehenvaali käyty

Syyskokouksessa valittiin osaston pääluottamusmieheksi **Seppo Saarela**. Varapääluottamusmiehistä jouduttiin käymään vaali. Se suoritettiin työpaikoilla joulukuun 12.–14. päivinä. Vaalin tuloksena toimii vuosina 1989–90 I varapääluottamusmiehenä **Lasse Palmu** ja II varapääluottamusmiehenä **Esko Nurminen**.

### Kuusankosken Sähkömiehet os. 74

Kevätkokous STS:n kahviossa (käynti Kauppakadun puolelta) tiistaina 31. tammikuuta klo 18.00.

Esillä osaston sääntöjen 5 §:n määräämät asiat, valitaan majan hoitotoimikunta sekä kalastuksen valvoja. Liiton edustaja on mukana kokouksessa. Kahvitarjoilu!

### Voikkaan Metallityöväen os. 12

Osaston syyskokous pidettiin Kuusankoskitalossa. Puheenjohtaja oli **Kalevi Andersson** ja sihteeriksi **Jarmo Kontkanen**. Puheenjohtajaksi vuodelle 1989 valittiin **Kalevi Andersson**. Toimikuntaan tulivat seuraavat varsinaiset jäsenet: **Reijo Mäkinen**, **Juhani Kvist**, **Hannu Pöysä**, **Ari Paavola**, **Jorma Henner**, **Kari Heikkilä**, **Jari Käpä**, **Hilja Syrjä**. Varajäsenet: **Teuvo Vanhalakka**, **Pirkko Paasonen**, **Jarmo Ruippo** ja **Jarmo Kontkanen**.

Tilintarkastajiksi valittiin **Jouko Nikula** ja **Kauko Nikkinen**. Metallin Kymen piirijärjestön kokouksiin valittiin **Kalevi Luoranen**, **Jari Käpä** ja **Jarmo Ruippo** sekä TSL:n kokouksiin **Reijo Mäkinen** ja **Ari Paavola**.

Osaston varapuheenjohtaja on **Hannu Pöysä**, sihteeriksi **Ari Paavola** ja taloudenhoitaja **Kari Heikkilä**.

Neuvottelevana luottamusmiehenä jatkaa **Kalevi Luoranen**, varamiehenä **Jari Käpä**. Koneistamon luottamusmieheksi valittiin **Jorma Henner**, putki- ja levyppaajan **Juha Puholainen**.

## MERKKIPÄIVÄT

Rullapakkaaja **Jorma Hildén** Voikkaan paperitehtaan PK 18:lta täyttää 50 vuotta 15.2.

Valkoliipeämöhoitaja **Leo Iiskola** Kuusanniemen sellutehtaalta täyttää 50 vuotta 8.2. Hän on syntynyt Jaalassa.

**Leo Iiskola** tuli yhtiön palvelukseen v. 1960 Vo rakennusosastolle. Kuusanniemen sellutehtaalle hän siirtyi vuonna 1977.

Päivystäjä **Hannu Lehtinen** voimaosastolta täyttää 50 vuotta 18.2. Hän on syntynyt Jaalassa.

Yhtiön palvelukseen **Hannu Lehtinen** tuli vuonna 1958. Hän on työskennellyt voimaosastolla apulaispäivystäjänä, sähköasentajana ja päivystäjänä. Hänen vapaa-ajan harrastuksiinsa kuuluu hevosurheilu.

Aarno Uronen suojelu, Antero Ahtiainen Vo pap, Teuvo Laakso PK 7–9, Marja-Leena Niemeläinen tutkimus, Arvo Honkanen Vo sähkö, Pentti Liikanen arkkisali, Ritva Leskinen ammattikoulu ja Matti Sipilä hienopaperi.

### SYP:n toimipisteiden aukioloajat

Yhdyspankin toimipisteiden aukioloajat ovat muuttuneet 15.1.1989 alkaen seuraaviksi:

Pääportin toimipiste on auki maanantaista perjantaihin klo 10.45–14.00.

Kuusanniemen toimipiste on auki perjantaisin klo 10.45–14.00.

### 40. Kymenlaakson Viesti

Vuonna 1947 aloitettu Kymenlaakson Viesti kokee 40-vuotispäivänään uudestisyntymisen. Lauantaina 11.3. viestiä ei hiihdetäkään perinteisesti laaksoalan halki pohjois-eteläsuunnassa vaan keskisessä Kymenlaaksossa. Lähtö- ja maalipaikkana on Hevosmäen hiihtomaja Myllykoskella. Vaihtopaikkana on Inkeröisten ampumamaja. Viesti alkaa klo 9.

### Osastojen hiihtoviesti

Osastojen välinen hiihtoviesti hiihdetään Eerolassa tiistaina 14.3. klo 16.30 6-miehisiin joukkuein.

### Kolmen Kovan Koitos

Kymi-ryhmän, Voikkaan tehtaan ja Kaukaan Lylyn kamppailut viestinhiihdossa, keilailussa ja ilma-aseammunnassa järjestetään Kuusankoskella viikolla 10. Tarkemmin seuraavassa lehdessä.

### Kuusankosken tehtaitten mestaruushiihdot

Mestaruudesta hiihdetään Kuntotöyrässä la 18.2. klo 09.30. Hiihtotapa vapaa, 10 km.

### Katsastushiihdot

Katsastushiihdot Kymenlaakson Viestiin ti 28.2. klo 16 Nauhan reitillä. Hiihtotapa perinteinen, 7–8 km.

## Eerolassa hiihdetään jälleen vuorokausi 17.-18.3.1989

Henkilöstöpalvelu järjestää jo toisen kerran vuorokauden mittaisen hiihtotapahtuman Eerolan mainioilla laduilla. Vastaava tapahtuma järjestettiin ensimmäisen ja edellisen kerran 13.–14.3.1987 ja sillä juhlistettiin yhtiöläisten 40-vuotista kuntoiluharrastusta.

Vuoden 1987 hiihdossa muodostivat perusjoukkueen Kuusanniemen, Kymintehdas ja Voikkaan tehdasjoukkueet, mutta asetivatpa joukkueensa mukaan myös hallinnollinen osasto, kuljetus, päällystyslaitos, Paavon poppoo, Repen remmi, suunnistajat, tekninen suunnittelu, tutkimus ja tietopalvelu sekä Voikkaan paperitehtaan PK 16–17:n 1-vuoro. Mukana oli 12 joukkuetta, jotka hiihtivät yhteensä 4 161,5 km.

Tähän hiihtotapahtumaan voivat osallistua vaikkapa pelkät osastojoukkueet, kunhan löytävät riittävästi hiihtotaitoisia ja -halukkaita.

Vuorokauden hiihto jaetaan joko tunnin tai kahden mittaisiin osuuksiin ja hiihtää saa niin kovaa kuin pääsee tai niin hiljaa kuin haluaa. Tärkeintä on, että kunkin joukkueen hiihto jatkuu keskeytyksittä – yksi hiihtäjä on aina menossa.

## Koskela suljettu 16.2.

PK 9:n vihkiäistilaisuuden johdosta Koskela on suljettu torstaina 16.2.1989.

Toimihenkilöiden lounasruokailu mainittuna päivänä on mahdollinen Kuusanniemen ja Kerholan henkilöstöravintoloissa sekä Voikkaan klubilla. Maksuksi käy lounaslippu.

### Eläkeläiset, yritykset ja yhteisöt mukaan

Toissavuotiseen hiihtoon yhtiön eläkeläiset ehtivät mukaan vain yhdistelmäjoukkueisiin, mutta nyt olisi mahdollisuus korjata tämä puute ja laittaa oma joukkue 'tuleen'. Viestiin ovat tervetulleita myös Kuusankosken kaupungin, Yhdyspankin, Kouvolan Kirjapainon ym. yhteisöjen joukkueet. Ladulla kyllä löytyy tilaa!

Eerolan latuverkosto sisältää tätä tapahtumaa varten erimittaisia laturia, joita hiihdellen voi säädellä helposti vaihtotulohetkensä. Kuu on täyttymässä tapahtuman aikoihin, joten se omalta osaltaan yhdessä Kuusanniemen tehtaan ja ratapihan valojen kanssa valaisee hiihtäjien taivalta.

Huolto pelaa koko tapahtuman ajan Eerolan golfkeskuksen saunatiloihin. Kahvia, mehua, saunaa, ystävällistä huolenpitoa yms. vastaavaa on tarjolla koko hiihdon ajan. Kaikkien osallistujien kesken arvotaan esinepalkintoja.

Tiedustelut ja ilmoittautumiset henkilöstöpalveluun, puh. 2293.

## Missä on tutkimuksen mittari?

Kymin tutkimuskeskuksesta on keväällä lainattu IR-pintalämpömittari, tyyppiä Williamson 2000. Lainaja ei kuitenkaan palauttanut laitetta.

IR-pintalämpömittari on pakattu ruskeaan olkahihnalliseen kameralaukkuun ja muistuttaa ulkonäöltään eräänlaista kameraa, jossa on kiinnipitokahva alapuolella.

Mittarin nykyisestä olinpaikasta tiedäviä pyydetään ilmoittamaan Kymin tutkimuskeskukseen, esim. **Markku Johanssonille** puh. 2518. Kiitos ystävällisestä avusta löytäjälle!

### Kuntoarpajaiset

Kuntokauden I jakson osalta palautettiin määräaikana 1 407 korttia. Palveluksessa olevien kesken järjestetyssä arvonnassa voittivat esinepalkintoja seuraavat:

**Antti Nevamäki** Vo suunnittelu, **Mervi Äijö** työhönotto, **Sinikka Kapanen** Ky pap C, **Väinö Lehtonen** Vo pap, **Sinikka Korpi** arkkisali, **Reijo Pekkola** sellu, **Julia Salminen** henk.palvelu, **Hannu Perätalo** Ky pap C, **Eija Ahlberg** Kni rakennus, **Anne-Maija Koski** sähkö, **Terttu Starck** PK 7–9 kp, **Ari Virtanen** arkkisali, **Leo Suokas** tekn. suunnittelu, **Maarit Lahtinen** PK 7–9, **Markku Toivonen** sellun labora, **Matti Puustinen** Ky mitt.korj., **Liisi Helkala** tutkimus,

# HENKILÖUUTISET



**Erik V. Olander**

**Norman Davenport**

**David Smethurst**

**Lasse Leppänen**

**Pentti Eskelinen**

**Timo Alarotu**



**Aleksander Schoschkoff**

**Jaakko Laurema**



**Rauni Henttonen**

**Pekka Mertakorpi**



**Erkki Penttinen**

**Pentti Tiihonen**



**Ari Vaara**

**Erkki Koskinen**



**Seppo Puro**

**Jukka Puustinen**



**Ralf Grön**

käyntiinajotehtävissä ja jatkaa PK 7:n uudistusprojektin asennusvalvojana. Tässä tehtävässä hän toimii asennus- ja laadunvalvontapäällikkö **Keijo Kaartisen** ohjauksessa.

Kuljetusvälineiden korjaus -toimintoon esimieheksi on nimitetty teknikko **Seppo Puro**, 49. Hän toimi aikaisemmin kuljetusvälinekorjaamon työnjohtajana. Puro vastaa kuljetusvälineiden korjauksesta korjaamopäällikkö **Pentti Tiihoselle**.

Automaatio-osastolle on 1.1.1989 lähtien nimitetty tehdasjärjestelmien kunnossapitoinsinööriksi huoltoteknikko **Jukka Puustinen**, 30. Hän toimii osastopäällikkö **Timo Honkasen** alaisuudessa. Jukka Puustinen toimi aiemmin tehdastietokonejärjestelmien vastaavana huoltoteknikkona Kuusanniemessä.

### Tekninen osasto

■ Teknikko **Esa Kautto**, 28, on 2.1.1989 tullut suunnittelijaksi kone- ja laitossuunnittelun Kuusanniemen suunnitteluryhmään.

### Hallinto-osasto

■ **Minna Saine** toimii 1.1.1989 lähtien puhelunvälittäjä-lomakevarastonhoitajana konttorihallinnossa.

Kymin työterveyskeskuksessa

on tehty seuraavat tehtävämuutokset:

Työterveyshoitaja **Leena Luukko** toimii Voikkaan työterveyshoitajana **Leila Pohjolan** äitiysloman ajan.

Työterveyshoitaja **Kaarina Tähtinen** on 1.1.1989 tullut työterveyshoitajan sijaiseksi Kymin työterveyskeskukseen.

V.a. työterveyshoitaja **Kati Lieko** on 31.12.1988 siirtynyt pois yhtiön palveluksesta.

### Rahoitus- ja taloushallinto

■ **Konsernin rahoitushallinnossa** on 1.1.1989 alkaen nimitetty rahoitussuunnittelijan toimeen kauppatiet. maisteri **Kaija Kohonen**. Hän raportoi rahoituspäällikkö **Juha Forsiukselle**.

Konsernin taloushallinnossa on nimitetty laskentaekonomian toimeen kauppatiet. maisteri **Helena Laakeristo** 9.1.1989 alkaen. Hän raportoi talousjohtaja **Tapani Soinnulle**.

Kummankin toimipaikka on Kluuvikatu 3:ssa Helsingissä.

### Teknillinen hallinto

#### Tietohallinto

■ Luonnontiet. kand. **Ralf Grön**, 47, on 1.1.1989 alkaen nimitetty järjestelmäpäällikköksi sovellustuo-

tantoon. Hän vastaa materiaalihallinnon järjestelmien kehittämisestä ja ylläpidosta. Grön, joka ennen nykyistä tehtäväänsä toimi atk-suunnittelijana tietohallinto-osastolla, raportoi osastopäällikkö **Kari Kantolalle**.

Insinööri **Markku Kantinkoski**, 29, on 19.12.1988 nimitetty erikoissuunnittelijaksi tekniikka-ryhmään tehtäväalueenaan tietoliikennesuunnittelu. Hän raportoi atk-suunnittelupäällikkö **Seppo Federleylle**. Kantinkoski toimi aiemmin IBM:llä tietoliikennesuunnittelijana.

Datanomi, insinööri **Timo Arponen**, 27, on 19.12.1988 nimitetty atk-suunnittelijaksi sovellustuotantoon. Hän työskentelee myynnin ja kuljetusten suunnitteluryhmässä ja raportoi atk-suunnittelupäällikkö **Jouko Kivirannalle**. Vuoden 1988 joulukuussa datanomiksi valmistunut Arponen on vuoden 1988 aikana työskennellyt harjoittelijana tietohallinto-osastolla.

### Schaumanin mekaaninen metsäteollisuus

■ Vanerituotteet erikoiskäyttöön -liiketoimintayksikön johtajaksi on 1.1.1989 alkaen nimitetty dipl.ins. **Tiina Liesiö-Haakana**.

## Kymmene Oy

### Kymmene UK plc

■ Kymmene Oy:n Englannissa toimivan tytäryhtiön Kymmene UK plc:n hallitus on 1.7.1989 alkaen nimittänyt yhtiön toimitusjohtajaksi **Norman Davenportin**. Hän seuraa tehtävässä toimitusjohtaja **Erik V. Olanderia**, joka siirtyy mainittuna aikana eläkkeelle.

Norman Davenport tuli Kymmene Oy:n palvelukseen Caledonian Paper plc:n markkinointijohtajaksi vuoden 1987 heinäkuussa. Kymmene UK:n markkinointijohtajaksi viime vuoden toukokuussa nimitetty Davenport hoitaa Caledonian Paper-yhtiön markkinointijohtajan tehtäviä Kymmene UK:n toimitusjohtajan työn ohella.

Kymmene UK:n hallituksen uudeksi puheenjohtajaksi kuluvan vuoden toukokuussa tehtävästä luopuvan vuorineuvos **Kurt Swanlungin** jälkeen on nimitetty ekonomi **Erik V. Olander**. Ekonomi Olander jatkaa lisäksi Star Paper -yhtiön hallituksen puheenjohtajana.

Kymmene UK plc:n hallitus on 1.7.1989 alkaen nimittänyt Star Paper -yhtiön toimitusjohtajaksi **David Smethurstin**. Hän toimii tällä hetkellä Star Paper Limitedin hallinto- ja talousjohtajana.

## Kymi-ryhmä

### Hienopaperi

■ Insinööri **Lasse Leppänen**, 33, on 1.1.1989 alkaen nimitetty hienopaperin laboratoriopäälliköksi. Hän siirtyi yhtiön palvelukseen Raision tehtaasta Oy:stä.

Merkonomi **Pentti Eskelinen**, 44, on 1.1.1989 siirtynyt Combtrans Oy:stä hienopaperin sisäisten kuljetusten päälliköksi.

Insinööri **Timo Alarotu**, 45, on siirtynyt C- ja MG-paperista hienopaperiin. Insinööri Alarotu toimii 1.1.1989 lähtien tilapäisesti PK 7:n käyttöinsinööriksi ja siirtyy vaihteittain elokuuhun 1989 mennessä massa- ja kemikaaliosaston käyttöinsinööriksi.

Dipl.ins. **Aleksander Schoschkoff**, 44, toimii hienopaperin tutkimus- ja kehitysinsinööriksi. Hän on siirtynyt tehtävään C- ja MG-paperin päällyslaitokselta,

missä hän toimi käyttöinsinööriksi.

Järjestelmäsuunnittelija **Jaakko Laurema**, 42, on 1.1.1989 alkaen nimitetty rullien jälkikäsittelemestariksi hienopaperiin.

Käyttötekniikko **Rauni Henttonen**, 55, vastaa 1.1.1989 lähtien hienopaperin tuotantohenkilöstön koulutuksesta.

Filyo **Tarja Lunkka** on siirtynyt 1.1.1989 hienopaperin tuotanto-osastolle tuotantojohtoon sihteeriksi toimien myös osastosihteerinä.

### C- ja MG-paperi

■ Dipl.ins. **Pekka Mertakorpi**, 28, on 1.2.1989 nimitetty päällystyskone 2:n käyttöinsinööriksi vastuualueenaan jälkikäsitteily. Hän siirtyy uuteen tehtäväänsä tutkimuskeskuksesta, missä hän on toiminut apulaistutkijana.

Teknikko **Erkki Penttinen**, 57, on 1.2.1989 nimitetty Y-osaston käyttötekniikoksi. Hän on toiminut aiemmin PK 1-2:n ylimestariina.

Käytöntarkkailulaboratorion päällikkö **Seppo Haaraojan** vastuualueeseen kuuluu 1.2.1989 alkaen hiomo.

Käytötpäällikkö **Harri Vertanen** siirtyy 1.2.1989 pois yhtiön palveluksesta.

### Tehdaspalvelu

■ Kymi-ryhmän tehdaspalvelun koneosastolla on 1.1.1989 suoritettu seuraavat tehtävämuutokset ja nimitykset:

Entiset Kymintehtaan ja Kuusanniemen konekorjaamot sekä kuljetusvälinekorjaamo on yhdistetty koneosaston korjaamopalvelut -nimiseksi toiminnoksi, jonka päälliköksi on nimitetty teknikko **Pentti Tiihonen**, 50. Hän toimi aikaisemmin Kuusanniemen konekorjaamon päällikkönä.

Kunnossapitoinsinööriksi erikoistehtäviin on nimitetty insinööri **Ari Vaara**, 36, ja teknikko **Erkki Koskinen**, 47. Tiihonen, Vaara ja Koskinen vastaavat toiminnastaan koneosaston päälliköille **Ilkka Parviselle**.

Ari Vaara, joka toimi aikaisemmin kuljetusvälinekorjaamon päällikkönä, hoitaa vuoden alusta

biologisen vesienpuhdistusaltaan asennusvalvontatehtäviä. Erkki Koskinen toimii parhaillaan PK 9 -projektin asennusvalvonta- ja

## Kivijärvellä pilkitään

Kuusankosken ja Lappeenrannan yhtiöläisten toinen tapaaminen pilkkimisen merkeissä on la 1.4. samaisella Luumäen Kivijärvellä kuin edellisvuonnakin, mutta kalan liikkumisen suhteen suotuisampaan aikaan!

## Vapaita lomaviikkoja

Jerismajan lomaviikolla 15.-24.4. on vielä vapaita paikkoja. Ota pikaisesti yhteys henkilöstöpalveluun, puh. 2288.

## KIITOKSET

Kiitän merkkipäiväni muistaneita.

**Paavo Frantsi**

Sydämelliset kiitokset työnantajalle ja työtovereille muistamisesta jäädessäni vapaalle.

**Aatos Pentikäinen**

Lämmin kiitos Teille jokaiselle, jotka yllättävällä ja miellyttävällä tavalla muistitte alkaessani oloneuvoksena 19.12.1988.

**Aulis Kivimäki**

Sydämellinen kiitos yhtiön johdolle ja työtovereille muistamisesta

ja miellyttävistä työvuosista jäädessäni vapaalle.

**Alpo Starck**

Parhaat kiitokset työnjohdolle ja työkavereille siirtyessäni vapaalle.

**Erkki Nieminen**

Työnjohtoa ja työtovereita kiittäen.

**Veikko Virtanen**

Kiitos muistamisesta jäädessäni vapaalle.

**Esko Salovaara**

Lämmin kiitos päällystyslaitoksen henkilökunnalle muistamisesta jäätyäni vapaalle.

**Eero Mikkonen**

## Uutiskymin aikataulu vuodeksi 1989

Uutiskymi nro	Ilmestymispäivä
1	27.1.
2	22.2.
3	21.3.
4	26.4.
5	24.5.
6	16.6.
7	26.7.
8	23.8.
9	20.9.
10	18.10.
11	15.11.
12	19.12.

# Arvo- valtaisia vieraita

## PK 9:n vihkiäisiin

Viime vuoden marraskuussa käynnistyneen hienopaperikone nro 9:n vihkiäiset järjestetään 16. helmikuuta Kuusankoskella. Tilaisuuteen odotetaan lähes 300:aa arvovaltaista vierasta eri puolilta maata.

Kuusankoskitalossa pidettävässä vihkiäisjuhlassa puhuu Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola, minkä lisäksi tilaisuudessa esitetään myös valtioneuvoston tervehdys. Ohjelmaan kuuluu lisäksi oopperalaulaja Karita Mattilan esityksiä sekä Jorma Uotisen tanssiryhmän paperifantasia.

Kuusankoskitalosta kutsuvieraat siirtyvät Kuusanniemen tehdasalueelle, missä tapahtuu PK 9:n esittely ja vihkiminen. Vihkiäisjuhla päättyy Koskelassa järjestettävään juhlahoulaaseen.

# Yötyökielto pois naisilta

Tasavallan presidentti vahvisti 29.12.1988 mm. työaikalakia koskevia muutoksia. Tässä yhteydessä kumottiin työaikalain 14 §:ään sisällytynyt naisten yötyökielto ja siihen liittyvä poikkeuslupasäännös.

Naisten yötyöhön teollisuudessa ei siten enää tarvita poikkeuslupia. Vakansseja, joihin liittyy yötyötä ja joita naisten on mahdollista hoitaa, on Kymi-ryhmässä noin 50.

# Ruukin puutarhan tontit myyty

Kymmene Oy on myynyt kaikki Ruukin puutarha -nimisen, Kuusankosken keskustassa sijaitsevan asuntoalueen tontit. Rakennusliikkeet, jotka ovat ostaneet tontit myöhemmin perustettavien asunto-osakeyhtiöiden nimiin, ovat käynnistäneet rakennusten lopullisen suunnittelun yhdessä korttelisuunnitelman ja rakennusluonnokset tehneen Arkkitehtitoimisto Anssi Junkkari ja Kari Toppila Ky:n kanssa.

Aluetta koskeva viimeinen kauppasopimus solmittiin viime vuoden lopulla Kymmene Oy:n ja YIT-Yhtymä Oy:n välillä. Aiemmin Ruukin puutarhan tontteja on siirtynyt Rakennusliike T. Potinkara Oy:n, Rakennuspalvelu K. Laurell Ky:n, Kymenlaakson Rakennus M. Vehkala ja Kumpp. n. Väli-Suomen Hakarakentajat Oy:n ja Kuusaan Rakentajat Oy:n omistukseen.

# Työaika keskeytymättömässä kolmivuorotyössä lyhenee

Metsäteollisuuden Työnantajaliitto ja Paperiliitto ovat sopineet keskeytymättömän kolmivuorotyön lyhentämisestä 18.12.1989 alkaen. Lyhentäminen tapahtuu antamalla lisää 12 vuorovapaata. Ly-

hentämisen jälkeen työaika on keskeytymättömässä kolmivuorotyössä keskimäärin 34,5 tuntia viikossa.

Liitot ovat sopineet myös siitä, että helluntaiseisokista luovutaan.

Tämän seurauksena annetaan kuusi vuorovapaata 1.3.-17.12. välisenä aikana.

Liittojen sopimuksen mukaan pääsiäiskäynnistä voidaan sopia paikallisesti.

# Kymiläinen — oletko saanut oman allakan?

Ennen joulua postitettiin kaikille Kymi-ryhmän palveluksessa olleille joulutervehdys yhdessä valkoisen Kymi osaa -taskuallakan kanssa. Posti on kuitenkin palautunut yllättävän paljon lähetyksiä virheellisen osoitteen vuoksi, joten tiedotus- ja markkinointipalveluosastolla odottaa tällä hetkellä reilut 100 allakkaa omistajansa.

Valtaosa kirjeistä on palautunut sen takia, että henkilö on muuttanut eikä ole muistanut ilmoittaa osoitteenmuutoksesta palkanlaskijalleen. Olisikin toivottavaa, että tarkistaisit palkanlaskijasi kanssa palkkarekisterissä olevat osoitetiedot. Tämä on tärkeää, sillä mm. kaikki Kymi osaa -koulutukseen liittyvä posti lähetetään palkkarekisterin osoitteiston mukaan.

Mikäli et saanut postissa omaa kirjettäsi, voit noutaa sen Kymen tiedotus- ja markkinointipalveluosastolta, Niementie 13, Kuusankoski.



Yli 100 allakkaa odottaa noutajaansa.

## Kaukaan MWC- projekti valmistumassa

Kymmene Oy:n Kaukas-Voikkaa-ryhmän MWC-projekti on valmistumassa. Ensimmäiset päällystetyt näytteet Kaukaan paperitehtaan uudelta LWC-paperia valmistavalta päällystyskone 3:lta saatiin jouluun lopussa.

Uusi päällystyskone on suunniteltu erityisesti ohuita papereita varten ja sillä tullaan valmistamaan kertaalleen päällystettyjä tuotteita.

Uudet kaksoispäällystetyt MWC-paperit tehdään päällystyskoneilla 1 ja 2. Kaksoispäällystettyjä lajeja tullaan valmistamaan noin 130 000 tonnia vuodessa.

Kaksoispäällystetyt Saimastar-paperin valmistus on suunniteltu aloitettavaksi helmikuussa. Uuden tuotteen ominaisuuksia ovat parannettu kiilto, sileys ja vaaleus. 80–115 g/m<sup>2</sup> pintapainoinen Saimastar on tarkoitettu erikoisaikakauslehtiin, luetteloihin ja mainospainotuotteisiin. Investoinnin kustannusarvio on lähes 450 miljoonaa markkaa.

## KONSERNIUUTISIA

### Lisää sellu- kapasiteettia Pietarsaareen

Kymmene Oy on tehnyt päätöksen Pietarsaaren sellutehtaan tuotantokyvyn nostamisesta 40 000 tonnilla vuodessa. Puolet lisäyksestä on havusellua ja puolet koi-vusellua. Investoinnin kokonaiskustannukset ovat 70 miljoonaa markkaa.

Pietarsaaren sellutehtaan nykyinen tuotantokky on 500 000 tonnia vuodessa syksyllä valmistuneen investointiprojektin jälkeen. Nyt päätetyn investoinnin suunnittelutyö on valmis ja toteutus alkaa välittömästi. Laajennus on valmis lokakuussa 1989.

Investoinnin yhteydessä lisätään myös sellunkeiton ja oheisosastojen kapasiteettia. Hanke sisältää huomattavan lisäinvestoinnin tehtaiden biologiseen jätevesien puhdistuslaitokseen, joten tehtaille määrätty päästörajat alit-

tuvat myös tulevaisuudessa. Nyt päätetty investointi lisää kuitupuun käyttöä noin 200 000 kuutiometriä vuodessa.

### Voikkaalla tuotanto- ennätyksiä

Voikkaan paperitehtaan PK 11:llä ja PK 17:llä saavutettiin viime vuonna uudet vuosituotantoennätykset.

PK 11:n uusi ennätysluku nousi 112 234 tonniin aikaisemmasta 96 355 tonnista, joka ajettiin vuonna 1987. PK 17 paransi vuodelta 1985 ollutta 74 527 tonnin ennätystä 76 099 tonniin.

### Lutakon alue myytiin

Kymmene Oy on myynyt Jyväskylän kaupungissa sijaitsevan Luta-



Mika Tiivola

## Tiivolalle ministerin arvo

Tasavallan presidentti on 29.12.1988 myöntänyt ministerin arvon Suomen Yhdyspankin pääjohtajalle Mika Tiivolalle.

Ministeri Tiivola on ollut Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja vuodesta 1967. Hän on myös hallituksen työvaliokunnan puheenjohtaja.

## PK 1 teki ennätyksen

C- ja MG-paperin PK 1:llä tehtiin vuonna 1988 uusi vuosituotantoennätys 14 101 tonnia. Edellinen ennätys 13 684 tonnia oli vuodelta 1987.

kon tehdasalueen rakennuksineen perustettavalle osakeyhtiölle. Yhtiön osakkaina ovat Suomen Yhdyspankki Oy, Polar-rakennusyhtiö Oy ja Haka-Rakentajat Oy sekä Kymmene Oy 45 prosentin osuudella. Kauppahinta on 300 miljoonaa markkaa.

Myydyn alueen pinta-ala on noin 30 hehtaaria. Kymmene Oy:n omistukseen jää rakennuksineen ns. Linnan alue pinta-alaltaan noin 16 000 m<sup>2</sup>.

Perustettavan yhtiön tehtävänä on kehittää Lutakon tehdasalueesta asunto- ja liikerakennusalue. Tähän liittyen Jyväskylän kaupunki ja Kymmene Oy järjestävät arkkitehtikilpailun alueen kaavoittamiseksi.

## WISA-woodille valmistuspatentti

Kymmene Oy:hyn kuuluvan Schaudanin sahateollisuuden täyspuulevyllä, WISA-Woodille on myönnetty valmistusmenetelmäpatentti. Valmistusmenetelmälle ollaan hakemassa myös Euro-patenttia. Euro-patentti myönnetään Münchenissä, Saksan liittotasavallassa ja se pätee kymmenessä Euroopan maassa.